



Moskwa Kreml.

1897

Keisri-pawiljon  
Nishni-Nowgorodis.

A. L. 5891

Kõigekõrgemalt kinnitatud  
põllumeeste seltsi

„**Oma-abi**“

**Ladu**

Jurjewis (Tartus),

Õpetaja uulitsas nr. 11.

Kunsttönniku, põlluharimise masinate  
ja riistade ladu.

Heinrich Lanz'i

auru- ja rehepeksmise masinad

Mannheimist.

—== Kõiksugu seemneid, ==—  
jõuntoitu, kabjaraua randa,  
kabjanaelu j. n. e.

Cesti rahwa  
**Kasuline Kalender**  
**1897**

aasta tarwis pärast meie 38sanda Jeesuse Kristuse sündimist.  
Sel aastal on 365 päewa.



Jurjewis (Tartus).

Trükitud H. Laakmann'i kulu ja kirjadega.

1896,

GESELLSCHAFT



Дозволено цензурою. — Юрьевъ, 1 Августа 1896 года.

## Märkide seletus.

● Noor-luu.

Ⓢ Esmene weeraud.

Ⓢ Täis-luu.

Ⓢ Esmine weeraud.

p. = püha. — hom. = hommikul. — e. l. = enne lõunat. —  
m. ja ' = minut. — p. = pärast ehk päew. — õht. = õhtul. —  
p. l. = pärast lõunat. — l. = kell. — t. = tund.

## Päewa- ja kuu-warjutused.

Aastal 1897 warjutatakse päiksest kaks korda kuud aga mitte. Esimene päewawarjatus on Januaril, teine 17. Juulil, mõlemad ei ole siin nähtavad.

## Aasta jagude muutmised.

- 1) Rewade algab 8. Märtsil kellu 10 enne lõunat.
- 2) Suwi algab 9. Juulil kellu 6 hommikul.
- 3) Sügise algab 10. Septembril kellu 9 õhtul.
- 4) Talw algab 9. Detsembril kellu 3 peale lõunat.

Kaks ristikest (\*\*) näidab päewa arwu-numbri ees tähendawad et see on kiriku- ehk kroonu-püha, mis kirikus pühitseatakse; ühe aluus (\*) tähendab, et päew on mälestuse p., mis kirikus ei pühitseata, aga mil kohut ja kooli ei peeta.

## Sündinud asjade aja-arw.

|                                                                              |             |
|------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Maailma loomisest arwatase . . . . .                                         | 5846 aastat |
| Kristuse sündimisest . . . . .                                               | 1897 —      |
| Tartu ehitamisest . . . . .                                                  | 867 —       |
| Tallinna ehitamisest . . . . .                                               | 678 —       |
| Raamatu-trükkimise üleswõtmisest . . . . .                                   | 457 —       |
| Lutheruse õige usu üleswõtmisest . . . . .                                   | 380 —       |
| Peterburi linna ehitamisest . . . . .                                        | 194 —       |
| Bene riigi walitsuse alustusest meie maal . . . . .                          | 187 —       |
| Suure kooli alustusest Tartus . . . . .                                      | 95 —        |
| Rõuge-panemise hakatusest . . . . .                                          | 94 —        |
| Prantsuse Bene maale tulemisest ja Moskwa linna põlemisest . . . . .         | 85 —        |
| Meie Reibri Herral Nikolal Aleksandrowitschil walitsuse hakatusest . . . . . | 4 —         |



Sel kuul on

# Januar.

| Nädalad ja<br>nädala päewad. | Nimed. | Kuu ja ilma<br>muutmised |
|------------------------------|--------|--------------------------|
|------------------------------|--------|--------------------------|

Nääri p. Kristuse ümberlõikamisest. Luuk. 2, 21.

|                    |                    |           |
|--------------------|--------------------|-----------|
| <b>*1</b> Restnäd. | <b>Nääri päew.</b> |           |
| 2 Neljap.          | Abel, Set          | Külmetab. |
| 3 Reede            | Enof               |           |
| 4 Laup.            | Metusala           |           |

Pühap. p. Nääri p. — Jeesus põgeneb Egiptuse maale. Mat. 2, 13—23.

|                   |                     |                       |
|-------------------|---------------------|-----------------------|
| 5 Pühap.          | Simeon              |                       |
| <b>*6</b> Esmasp. | <b>3 Kuninga p.</b> | <b>☾ 10, 4' p. l.</b> |
| 7 Teisip.         | Melchior            |                       |
| 8 Restnäd.        | Erhart              | Lumesadu.             |
| 9 Neljap.         | Kaspar              |                       |
| 10 Reede          | Paawli päew.        |                       |
| 11 Laup.          | Higiniüs            |                       |

1. Püh. p. 3. Kuu. p. — 12 aastane Jeesus templis. Luuk. 2, 41—52

|             |          |                       |
|-------------|----------|-----------------------|
| 12 Pühap.   | Rein     | Selged                |
| 13 Esmasp.  | Hilarius | <b>☾ 9, 56' p. l.</b> |
| 14 Teisip.  | Robert   | ilmad.                |
| 15 Restnäd. | Feliks   |                       |

31 päewa.

Nääri-kuu.

|            |              |           |
|------------|--------------|-----------|
| 16 Neljap. | Erdbmann     |           |
| 17 Reede   | Lõnise päew. | Külmetab. |
| 18 Laup.   | Ewraim       |           |

2. Püh. p. 3. Kuu. p. — Pulmad Kaana linnas. Joann. 2, 1—11.

|            |             |                       |
|------------|-------------|-----------------------|
| 19 Pühap.  | Saara       |                       |
| 20 Esmasp. | Fab. Sebaf. | <b>● 10, 0' p. l.</b> |
| 21 Teisip. | Agnes       |                       |
| 22 Restn.  | Wintsents   | Selged                |
| 23 Neljap. | Emerentsia  |                       |
| 24 Reede.  | Timoteus    | ilmad.                |
| 25 Laup.   | Paawli ümb. |                       |

3. P. p. 3 Kuu. p. — Pühalikööline ja päämehe sulane. Mat. 8, 1—13.

|             |            |                       |
|-------------|------------|-----------------------|
| 26 Pühap.   | Hans       |                       |
| 27 Esmasp.  | Krüsostoms |                       |
| 28 Teisip.  | Kaarel     | <b>☾ 9, 12' p. l.</b> |
| 29 Restnäd. | Samuel     |                       |
| 30 Neljap.  | Ludowika   | Lumesadu.             |
| 31 Reede    | Polikarpus |                       |

1 jaanuaril tõuseb päike: k. 8, 42 m., läh. looja: k. 3, 37 m.

|    |   |   |   |       |   |   |   |       |
|----|---|---|---|-------|---|---|---|-------|
| 11 | — | — | — | 8, 27 | — | — | — | 3, 59 |
| 21 | — | — | — | 8, 7  | — | — | — | 4, 23 |

# Vebruar.

Sel kuul on

| Nädalad ja<br>nädala päevad. | Nimed. | Kuu ja ilma<br>muutmisel. |
|------------------------------|--------|---------------------------|
|------------------------------|--------|---------------------------|

1 Laup. | Brigita | Lumesadu.

4. P. p. 3 Kuu. p. — Jeesus ähvardab tuult ja merd. Matt. 8, 23—27.

|            |                     |                 |
|------------|---------------------|-----------------|
| *2 Pühap.  | Rüünla p. Maarj. p. |                 |
| 3 Esmasp.  | Hanna               |                 |
| 4 Teisip.  | Beroonika           |                 |
| 5 Keisnäd. | Ugate               | ☾ 11, 58' e. l. |
| 6 Neljap.  | Doora               |                 |
| 7 Reede    | Rikard              | Tuuline.        |
| 8 Laup.    | Salomon             |                 |

5. P. e. Krist. ülest. P. — Töötegljad viinamäel. Matt. 20, 1—16

|            |             |                |
|------------|-------------|----------------|
| 9 Pühap.   | Apoollonius |                |
| 10 Esmasp. | Paulina     |                |
| 11 Teisip. | Güvrosina   | Rülmatab.      |
| 12 Keisn.  | Karolina    | ☾ 5, 30' e. l. |
| 13 Neljap. | Beeninga    |                |
| 14 Reede   | Valentin    |                |
| 15 Laup.   | Israël      |                |

28 päeva.

# Rüünla - Kuu.

8. P. e. Krist. ülest. P. — Rülvajast. Kuut. 8, 4—15

|             |            |                     |
|-------------|------------|---------------------|
| 16 Pühap.   | Juula      |                     |
| 17 Esmas.   | Konstantia | Seitlikud<br>ilmad. |
| 18 Teisip.  | Konfordia  | ☉ 1, 45' p. l.      |
| 19 Keisnäd. | Susanna    |                     |
| 20 Neljap.  | Güfarius   |                     |
| *21 Reede   | Elu        | } 28i<br>nädal.     |
| *22 Laupäev | Peetri p.  |                     |
|             |            | Lumesadu.           |

Paastu Pühap. — Kristuse kannatamisest. Kuut. 18, 31—43.

|             |             |                |
|-------------|-------------|----------------|
| 23 Pühap.   | Johst       | Räntsakas.     |
| 24 Esmasp.  | Madise p.   |                |
| 25 Teisip.  | Wastla päev |                |
| 26 Keisnäd. | Tuha päev   |                |
| 27 Neljap.  | Klaudius    | ☉ 5, 15' p. l. |
| 28 Reede    | Justus      | Rülmatab.      |

1 webruaril tõuseb päike: t. 7, 41 m., läh. looja: t. 4, 49 m.

|    |   |   |   |       |   |   |       |
|----|---|---|---|-------|---|---|-------|
| 11 | — | — | — | 7, 17 | — | — | 5, 13 |
| 21 | — | — | — | 6, 48 | — | — | 5, 36 |

# Märts.

Sel kuul on

| Nädalad ja<br>nädala päevad.                             | Nimed.            | Kuu ja ilma<br>muutmised.       |
|----------------------------------------------------------|-------------------|---------------------------------|
| 1 Laup.                                                  | Albinus           |                                 |
| 1. Pühap. paastus. — Kristust kiusatakse. Mat. 4, 1—11.  |                   |                                 |
| 2 Pühap.                                                 | Lowisa            | Heitlikud                       |
| 3 Esmasp.                                                | Kunigunda         |                                 |
| 4 Teisip.                                                | Adrian            | ilmad.                          |
| ** 5 Keisn.                                              | <b>Palwe päew</b> | 1. Kwatember.                   |
| 6 Neljar.                                                | Gotwrid           | ☾ 11, 15' p. l.                 |
| 7 Reede                                                  | Perpetua          |                                 |
| 8 Laup.                                                  | Isiprian          | Kewade hakatus<br>fell 10 e. l. |
| 2. Pühap. paastus. — Kananea-maa naene. Matt. 15, 21—28. |                   |                                 |
| 9 Pühap.                                                 | Prudentius        |                                 |
| 10 Esmasp.                                               | Shenni            | Sula.                           |
| 11 Teisip.                                               | Konstantin        |                                 |
| 12 Keisnäd.                                              | Gregor            |                                 |
| 13 Neljar.                                               | Ernst             | ☾ 1, 47' p. l.                  |
| 14 Reede                                                 | Matilde           |                                 |
| 15 Laup.                                                 | Lugus             |                                 |

31 päewa.

# Paastu-kuu.

|                                                                 |                  |                 |
|-----------------------------------------------------------------|------------------|-----------------|
| 3. P. paastus. Kristus ajab Kurja waimu wälja. Luut. 11, 14—28. |                  |                 |
| 16 Pühap.                                                       | Gabriel          |                 |
| 17 Esmasp.                                                      | Truuta           |                 |
| 18 Teisip.                                                      | Patritsius       | Segane          |
| 19 Keisnäd.                                                     | Joosep           | ilm.            |
| 20 Neljar.                                                      | Rupert           |                 |
| 21 Reede                                                        | Benedikt         | ● 6, 11' e. l.  |
| 22 Laup.                                                        | Raphael          |                 |
| 4. P. paastus. Kristus sööb 5000 meest. Joann. 6, 1—15.         |                  |                 |
| 23 Pühap.                                                       | Leowil           |                 |
| 24 Esmasp.                                                      | Rafimir          |                 |
| *25 Teisip.                                                     | Paastu Maarj. p. |                 |
| 26 Keisnäd.                                                     | Maanuel          | Hea ilm.        |
| 27 Neljar.                                                      | Gustav           |                 |
| 28 Reede                                                        | Gideon           |                 |
| 29 Laup.                                                        | Wilipina         | ● 10, 14' e. l. |

|                                                               |        |  |
|---------------------------------------------------------------|--------|--|
| 5. P. paastus. Jeesust wistatakse kiitlasega. Joan. 8, 46—59. |        |  |
| 30 Pühap.                                                     | Abonis |  |
| 31 Esmasp.                                                    | Toots  |  |

1. märtsil tõuseb päike: l. 6, 25 m., läh. looja: l. 5, 56 m.  
 11. — — — — 5, 57 — — — — 6, 18 —  
 21. — — — — 5, 28 — — — — 6, 41 —

# April.

Sel kuul on

| Nädalad ja<br>nädala päewad. | Nimed.    | Kuu ja ilma<br>muutmised. |
|------------------------------|-----------|---------------------------|
| 1 Leisip.                    | Teodora   | Heitlikud<br>ilmad.       |
| 2 Restnäd.                   | Teodofia  |                           |
| 3 Neljap.                    | Ferdinand |                           |
| 4 Keede                      | Ambrosius | 8, 12' e. l.              |
| 5 Laup.                      | Maxim     |                           |

6. P. paastus. — Kristuse tšesefõitmisest. Mat. 21, 1—9.

|              |                       |               |
|--------------|-----------------------|---------------|
| **6 Pühap.   | <b>Valmi puude p.</b> | Niiske.       |
| 7 Esmasp.    | Aaron                 |               |
| 8 Leisip.    | Liborius              |               |
| 9 Restnäd.   | Bogislaus             |               |
| **10 Neljap. | <b>Suur Neljap.</b>   | 11, 35' p. l. |
| **11 Keede   | <b>Suur Keede</b>     |               |
| **12 Laup.   | Julius                |               |

Elhawõtte Püha. — Kristuse ülestõusmisest. Mark. 16, 1—8

|              |                        |             |
|--------------|------------------------|-------------|
| **13 Pühap.  | <b>1. Elhawõtte p.</b> | Külmad ööd. |
| **14 Esmasp. | <b>2. Elhawõtte p.</b> |             |
| *15 Leisip.  | Obadiah                |             |
| *16 Restn.   | Karisius               |             |

30 päewa.

# Jüri - kuu.

|            |          |                         |
|------------|----------|-------------------------|
| 17 Neljap. | Rudolph  | Udune.<br>10, 35' p. l. |
| 18 Keede   | Valerian |                         |
| 19 Laupäew | Timon    |                         |

1. P. p. ülest. P. — Kinnipandud ülest. Joann. 20, 19—31.

|               |                                               |                 |        |
|---------------|-----------------------------------------------|-----------------|--------|
| 20 Pühap.     | Sulpitius                                     | 9. külvi nädal. | Behmed |
| 21 Esmasp.    | Siim                                          |                 | ilmad. |
| 22 Leisip.    | Rajus                                         |                 |        |
| **23 Restnäd. | <b>Jüri päew.</b><br>Reistri proua nime päew. |                 |        |
| 24 Neljap.    | Albert                                        | Wähe wihma.     |        |
| 25 Keede      | Markuse päew                                  |                 |        |
| 26 Laup.      | Etjefias                                      |                 |        |

2. P. p. ülest. P. — Hea karjane. Joann. 10, 12—16.

|             |                                                |          |               |
|-------------|------------------------------------------------|----------|---------------|
| **27 Pühap. | <b>Anastofius</b><br>Troonipärija sündimise p. | 8. külvi | 11, 24, p. l. |
| 28 Esmasp.  | Tereesia                                       |          | Pilwine.      |
| 29 Leisip.  | Raimund                                        |          |               |
| 30 Restnäd. | Grastus                                        |          |               |

|                              |          |                |         |
|------------------------------|----------|----------------|---------|
| 1. aprillil tõuseb päike: p. | 4, 57 m. | läh. looja: p. | 7, 7 m. |
| 11.                          | —        | —              | 7, 29 — |
| 21.                          | —        | —              | 7, 51 — |

| Nädalad ja<br>nädala päevad.                                  | Nimed.                     | Kuu ja ilma<br>muutmisel.                        |
|---------------------------------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------|
| 1 Neljap.                                                     | Wolbri päew                | nädal.<br>Soe ilm.                               |
| 2 Reede                                                       | Sigismund                  |                                                  |
| 3 Laup.                                                       | † leidmise p.              |                                                  |
| 3. p. p. ülest. p. — üürilise aja pärast. Joann. 16, 16—23.   |                            |                                                  |
| 4 Pühap.                                                      | Lorentina                  | 7. tüüri nädal.<br>Pilwine<br>ja<br>waitne tuul. |
| 5 Esmas.                                                      | Kottard                    |                                                  |
| **6 Teisip.                                                   | Diitriß                    |                                                  |
| 7 Keisnäd.                                                    | Reisri Herra sünnimise p.  |                                                  |
| 8 Neljap.                                                     | Setta                      |                                                  |
| *9 Reede                                                      | Stanislaus                 |                                                  |
| 10 Laup.                                                      | Rigula päew                | 6. tüüri nädal.<br>Soe ilm.                      |
|                                                               | Rordian                    |                                                  |
|                                                               |                            |                                                  |
| 4. p. p. ülest. p. — Kristuse araminemiseft. Joann. 16, 5—15. |                            |                                                  |
| 11 Pühap.                                                     | Pankraatius                | 6. tüüri nädal.<br>Soe ilm.                      |
| 12 Esmas.                                                     | Nero                       |                                                  |
| 13 Teisip.                                                    | Servatius                  |                                                  |
| **14 Keisnäd.                                                 | Kristjan                   | 6. tüüri nädal.<br>Soe ilm.                      |
| 15 Neljap.                                                    | Reisri Herra kroonimise p. |                                                  |
|                                                               | Sofia                      |                                                  |

|                                                              |                           |                                                                |  |
|--------------------------------------------------------------|---------------------------|----------------------------------------------------------------|--|
| 16 Reede                                                     | Peep                      | näd.                                                           |  |
| 17 Laup.                                                     | Herbert                   |                                                                |  |
| 5. p. p. ülest. p. — Sigest palumiseft. Joann. 16, 23—30.    |                           |                                                                |  |
| 18 Pühap.                                                    | Gerit                     | 6. tüüri nädal.<br>2, 12' p. l.<br>Heitlikud<br>ilmad.         |  |
| 19 Esmas.                                                    | Wilip                     |                                                                |  |
| 20 Teisip.                                                   | Tilu                      |                                                                |  |
| 21 Keisnäd.                                                  | Triinu                    |                                                                |  |
| **22 Neljap.                                                 | Taewa minem.              |                                                                |  |
| 23 Reede                                                     | Leontine                  |                                                                |  |
| 24 Laup.                                                     | Esther                    |                                                                |  |
| 6. p. p. ülest. p. — Rõõmustaja. Joann. 15, 26. 27. 16, 1—4. |                           |                                                                |  |
| **25 Pühap.                                                  | Urbani päew               | 4. tüüri nädal.<br>Soojad ilmad.<br>8, 49' e. l.<br>Wihmasadu. |  |
| 26 Esmas.                                                    | Reisri Proua sünnimise p. |                                                                |  |
| 27 Teisip.                                                   | Eduard                    |                                                                |  |
| 28 Keisnäd.                                                  | Ludolw                    |                                                                |  |
| 29 Neljap.                                                   | Willem                    |                                                                |  |
| 30 Reede                                                     | Maximilian                |                                                                |  |
| 31 Laup.                                                     | Wigand                    |                                                                |  |
|                                                              | Alide                     |                                                                |  |

1. mail tõuseb päike: k. 3, 41 m., läh. looja: k. 8, 13 m.  
11. — — — — — 3, 24 — — — — — 8, 32 —  
21. — — — — — 3, 7 — — — — — 8, 1 —

# Juuni.

Sel kuul en

| Nädalad ja<br>nädalapäevad.                    | Nimed.     | Kuu ja ilma<br>muutmised.                                                                                                           |
|------------------------------------------------|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Neli Pühi. — Pühast Waimust. Joann. 14, 23—31. |            |                                                                                                                                     |
| **1 Pühap.                                     | Neli Pühi  | <div> <div>1. fulmi nädal.</div> <div>☉ 10, 48' p. l.</div> <div>Pilwine.</div> <div>2. Kwatember.</div> <div>Soo ilm.</div> </div> |
| **2 Esmasp.                                    | Teine Püha |                                                                                                                                     |
| 3 Teisip.                                      | Liisa      |                                                                                                                                     |
| 4 Keisnäd.                                     | Widerika   |                                                                                                                                     |
| 5 Neljap.                                      | Bonifatius |                                                                                                                                     |
| 6 Reede                                        | Artus      |                                                                                                                                     |
| 7 Laup.                                        | Eufretia   |                                                                                                                                     |

Kolmainu Sumala p. — Jeesus ja Nikodemus. Joann 3, 1—15.

|             |          |                                                                                         |
|-------------|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| 8 Pühap.    | Medardus | <div> <div>2. fulmi nädal.</div> <div>☉ 1, 11' e. l.</div> <div>Wihmasadu.</div> </div> |
| 9 Esmasp.   | Bertram  |                                                                                         |
| 10 Teisip.  | Blawius  |                                                                                         |
| 11 Keisnäd. | Barnabas |                                                                                         |
| 12 Neljap.  | Liina    |                                                                                         |
| 13 Reede    | Tobias   |                                                                                         |
| 14 Laup.    | Letlow   |                                                                                         |

1. p. p. 3. a. J. p. — Nikas mees ja Laatsarus. Luuk. 16, 19—31.

|           |       |        |
|-----------|-------|--------|
| 15 Pühap. | Wiidu | Selge. |
|-----------|-------|--------|

30 päewa.

# Jaani - kuu.

|            |          |                                                                                                   |
|------------|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 16 Esmasp. | Justina  | <div> <div>1. fulmi nädal.</div> <div>☉ 4, 42' e. l.</div> <div>ja ilusad<br/>ilmad.</div> </div> |
| 17 Teisip. | Nikander |                                                                                                   |
| 18 Keisn.  | Homer    |                                                                                                   |
| 19 Neljap. | Kert     |                                                                                                   |
| 20 Reede   | Wlorian  |                                                                                                   |
| 21 Laup.   | Rahel    |                                                                                                   |

2. p. p. 3. a. J. p. — Suurest õhtu söömaajast. Luuk. 14, 16—24.

|              |               |                                                                                          |
|--------------|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| 22 Pühap.    | Liit          | <div> <div>3. fulmi nädal.</div> <div>☉ 3, 19' p. l.</div> <div>Wähe wihma.</div> </div> |
| 23 Esmasp.   | Basilius      |                                                                                          |
| **24 Teisip. | Jaani päew    |                                                                                          |
| 25 Keisnäd.  | Wiiu          |                                                                                          |
| 26 Neljap.   | Jeremias      |                                                                                          |
| 27 Reede     | 7 magaja päew |                                                                                          |
| 28 Laup.     | Josua         |                                                                                          |

3. p. p. 3. a. J. p. — Ära kadunud lambast. Luuk. 15, 1—10.

|            |                    |        |
|------------|--------------------|--------|
| *29 Pühap. | Peetri Paawli p.   | Selge. |
| 30 Esmasp. | Paawli mälet. päew |        |

|                                                             |  |  |  |
|-------------------------------------------------------------|--|--|--|
| 1. juunil tõuseb päike: l. 2, 57 m., läh. looja: l. 9, 3 m. |  |  |  |
| 11. — — — — — 2, 56 — — — 9, 9 —                            |  |  |  |
| 21. — — — — — 3, 2 — — — 9, 4 —                             |  |  |  |

# Juuli.

Sel kuul on

| Nädalad ja<br>nädala päevad. | Nimed.           | Kuu ja ilma<br>muutmised. |
|------------------------------|------------------|---------------------------|
| 1 Teisip.                    | Leobald          | Raunis                    |
| 2 Keisnäd.                   | Heina, Maarja p. | 6, 39' e. l.              |
| 3 Neljap.                    | Kornelius        | soojad                    |
| 4 Reede                      | Ulrik            | ilmad.                    |
| 5 Laup.                      | Anselm           |                           |

4 p. p. 3 a. 3. p. — Olge armulised. Luul. 6, 36—42.

|            |                 |                |
|------------|-----------------|----------------|
| 6 Pühap.   | Hektor          | Pilwine        |
| 7 Esmasp.  | Demetrius       | ja vihmase du. |
| 8 Teisip.  | Rilian          | 4, 55' p. l.   |
| 9 Keisnäd. | Kirillus        |                |
| 10 Neljap. | 7 wennaste päew |                |
| 11 Reede   | Emmeline        |                |
| 12 Laup.   | Hindrik         |                |

5. p. p. 3. a. 3. p. — Rohkest lala-saagist Luul. 5, 1—11

|            |                |         |
|------------|----------------|---------|
| 13 Pühap.  | Mareti väew    | Segane. |
| 14 Esmasp. | Bonavent       |         |
| 15 Teisip. | Apstl. lahkum. |         |

31 päewa.

# Heina-kuu.

|             |          |              |
|-------------|----------|--------------|
| 16 Keisnäd. | Hermina  | Soe ilm.     |
| 17 Neljap.  | Aleksius | 5, 45' p. l. |
| 18 Reede    | Rosina   |              |
| 19 Laup.    | Haraldus |              |

6. p. p. 3. a. 3. p. — Wartseride õigusest. Matt. 5, 20—26

|              |                              |              |
|--------------|------------------------------|--------------|
| 20 Pühap.    | Elias                        | Müristab.    |
| 21 Esmasp.   | Daniel                       |              |
| **22 Teisip. | Maria Magd. p.               |              |
|              | Keldrih. kõrge ema nimepäew. |              |
| 23 Keisnäd.  | Adelheid                     | 8, 11' p. l. |
| 24 Neljap.   | Kristina                     |              |
| 25 Reede     | Jakobi päew                  | Selged       |
| 26 Laup.     | Anna                         |              |

7 p. p. 3. a. 3. p. — 4000 mehe söötmisest. — Mark. 8, 1—9.

|             |            |             |
|-------------|------------|-------------|
| 27 Pühap.   | Marta      | ja soojad   |
| 28 Esmasp.  | Pantalon   | ilmad.      |
| 29 Teisip.  | Olewi päew | 4, 9' p. l. |
| 30 Keisnäd. | Rosalie    |             |
| 31 Neljap.  | Kristwrid  |             |

1. juulil tõuseb päike: E. 3, 15 m., läb. looja: E. 8, 53 m.  
 11. — — — — 3, 33 — — — — 8, 37 —  
 21. — — — — 3, 50 — — — — 8, 17 —

# August.

Sel kuul on

| Nädalad ja<br>nädalapäevad.                                      | Nimed.              | Kuu ja ilma<br>muutmised. |
|------------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------------|
| 1 Reede                                                          | Peetri wang. pl.    | Soojad.                   |
| 2 Laup.                                                          | Hannibal            |                           |
| 8. p. p. 3. a. 3. p. — Bale-prohwetitest. Matt. 7, 15—23.        |                     |                           |
| 3 Pühap.                                                         | August              | ja                        |
| 4 Esmasp.                                                        | Dominikus           | heitlikud                 |
| 5 Teisip.                                                        | Dswald              | ilmad.                    |
| *6 Keisnäd.                                                      | Krist. äraselet. p. |                           |
| 7 Neljap.                                                        | Tõnu                | ☾ 10, 16' e. l.           |
| 8 Reede                                                          | Gottlieb            |                           |
| 9 Laup.                                                          | Romanus             |                           |
| 9. p. p. 3. a. 3. p. — ülekohtusest majapidajast. Euuk. 16, 1—9. |                     |                           |
| 10 Pühap.                                                        | Lauritsa päew.      | Selge.                    |
| 11 Esmasp.                                                       | Olga                |                           |
| 12 Teisip.                                                       | Klara               |                           |
| 13 Keisnäd.                                                      | Made                |                           |
| 14 Neljap.                                                       | Salme               |                           |
| *15 Reede                                                        | Rukk. Maar. p.      |                           |

31 päewa.

Põituse-kuu.

|                                                                    |                       |                |
|--------------------------------------------------------------------|-----------------------|----------------|
| 16 Laup.                                                           | Isak                  | ☉ 5, 16' e. l. |
| 10. p. p. 3. a. 3. p. — Jerusalemma ärarikmisest. Euuk. 19, 41—48. |                       |                |
| 17 Pühap.                                                          | Henning               |                |
| 18 Esmasp.                                                         | Helena                |                |
| 19 Teisip.                                                         | Sebald                |                |
| 20 Keisn.                                                          | Bernhard              | Sage           |
| 21 Neljap.                                                         | Rut                   |                |
| 22 Reede                                                           | Wilibert              | tuul.          |
| 23 Laup.                                                           | Safarias              | ☾ 1, 0' e. l.  |
| 11. p. p. 3. a. 3. p. — Wariserist ja tõlnerist. Euuk. 18, 9—14.   |                       |                |
| 24 Pühap.                                                          | Pärtli päew           |                |
| 25 Esmas.                                                          | Ludwig                | Soe            |
| 26 Teisip.                                                         | Natalie               |                |
| 27 Keisn.                                                          | Jephart               | ja wiimasadu.  |
| 28 Neljap.                                                         | Auguste               |                |
| *29 Reede                                                          | Jaani pea mah. p.     |                |
| *30 Laup.                                                          | Aleksander            | ☉ 3, 59' e. l. |
| 12. p. p. 3. a. 3. p. — Kurdist ja keeletumast. Mark. 7, 31—37.    |                       |                |
| 31 Pühap.                                                          | Rebekka               |                |
| 1. augusti tõuseb päike: 4, 18 m. läh. looja 7, 58 m.              |                       |                |
| 11.                                                                | — — — — 4, 40 — — — — | 7, 24 —        |
| 21.                                                                | — — — — 4, 54 — — — — | 7, 56 —        |

# September.

Sel kuul on

| Nädalad ja<br>nädala päevad. | Nimed.   | Kuu ja ilma<br>muutmised. |
|------------------------------|----------|---------------------------|
| 1 Esmasp.                    | Ekidius  | Selge ilm.                |
| 2 Teisip.                    | Elisa    |                           |
| 3 Keisnäd.                   | Berta    |                           |
| 4 Neljap.                    | Meus     |                           |
| 5 Reede                      | Natanael |                           |
| 6 Laup.                      | Magnus   | Viimasadu.                |

13. p. p. 3. a. J. P. — Preester ja Samaria-mees. Luuk. 10, 23—37.

|             |                  |                                  |
|-------------|------------------|----------------------------------|
| 7 Pühap.    | Regina           | ☾ 4, 38' e. l.                   |
| *8 Esmasp.  | Maria sündim. p. |                                  |
| 9 Teisip.   | Pruno            | Sügisel hakatus<br>kell 9 õhtul. |
| 10 Keisnäd. | Albertine        |                                  |
| 11 Neljap.  | Gerhard          | Tähe ja<br>udune.                |
| 12 Reede    | Sirus            |                                  |
| 13 Laup.    | Amatus           |                                  |

14. p. p. 3. a. J. P. — Kümnest pidalitööbistest. Luuk. 17, 11—19.

|            |                 |                |
|------------|-----------------|----------------|
| *14 Pühap. | Risti ülend. p. | ☉ 3, 33' p. l. |
| 15 Esmasp. | Nikodemus       |                |

30 päeva.

Mihkli - kuu.

|             |           |               |
|-------------|-----------|---------------|
| 16 Teisip.  | Jakobina  | 3. Kwatember. |
| 17 Keisnäd. | Lambertus |               |
| 18 Neljap.  | Lõnts     |               |
| 19 Reede    | Tints     | Wilu kuul.    |
| 20 Laup.    | Marianne  |               |

15. p. p. 3. a. J. P. — Mammonast. Matt. 6, 24—34

|             |                   |                |
|-------------|-------------------|----------------|
| 21 Pühap.   | Matteuse päew     | ☉ 7, 18' e. l. |
| 22 Esmasp.  | Morits            | Viimasadu.     |
| 23 Teisip.  | Hosea             |                |
| 24 Keisnäd. | Joann. saamise p. | Seitlikud      |
| 25 Neljap.  | Klewas            |                |
| *26 Reede   | Joann. õpet. p.   |                |
| 27 Laup.    | Adolw             |                |

16. p. p. 3. a. J. P. — Raini-linna surnust. Luuk. 7, 11—17.

|            |             |                |
|------------|-------------|----------------|
| 28 Pühap.  | Benzeslaus  | ☉ 6, 29' p. l. |
| 29 Esmasp. | Mihkli päew |                |
| 30 Teisip. | Hieronimus  | ilmad.         |

1. septembril tõuseb päike: E. 5, 26 m., läh. looja: E. 6, 25 m.  
 11. — — — — — 5, 48 — — — — — 5, 56 —  
 21. — — — — — 6, 10 — — — — — 5, 28 —

# Oktober

Sel kuul on

| Nädalad ja<br>nädala päevad.                              | Nimed.             | Kuu ja ilma<br>muutmised. |
|-----------------------------------------------------------|--------------------|---------------------------|
| *1 Reßnäd.                                                | Maarja l. ja eesp. |                           |
| 2 Neljap.                                                 | Volrat             |                           |
| 3 Reede                                                   | Simjon             | Segased                   |
| 4 Laup.                                                   | Prants             | ilmad.                    |
| 17. p. p. 3. a. J. p. — Wee-tõbifest. Euuf. 14, 1—11.     |                    |                           |
| *5 Pühap.                                                 | Lõituse püha.      |                           |
| 6 Esmasp.                                                 | Sirat              | ☾ 10, 56' p. l.           |
| 7 Teisip.                                                 | Maalt              |                           |
| 8 Reßnäd.                                                 | Samuel             | Udune.                    |
| 9 Neljap.                                                 | Jaaf               |                           |
| 10 Reede                                                  | Arwid, Mai         | Sahe tuul.                |
| 11 Laup.                                                  | Burghard           |                           |
| 18. p. p. 3. a. J. p. — Suuremast kääst. Matt. 22, 34—46. |                    |                           |
| 12 Pühap.                                                 | Walwrid            |                           |
| 13 Esmasp.                                                | Angelus            | Wihmasadu.                |
| 14 Teisip.                                                | Kai                | ☉ 1, 15' e. l.            |
| 15 Reßnäd.                                                | Hedwig             |                           |
| 16 Neljap.                                                | Gallus             |                           |

31 päewa.

Wina - kuu.

|                                                               |                                                                         |                     |
|---------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| *17 Reede                                                     | Reiserikube Majesteetide Inmel. pää-<br>semine Dorki raudtee-Innetusest |                     |
| 18 Laup.                                                      | Luulase pääw                                                            | Sahe ilm.           |
| 19. p. p. 3. a. J. p. — Alwatub inimesest. Matt. 9, 1—8.      |                                                                         |                     |
| *19 Pühap.                                                    | Lutheruse õige usu<br>üleswõtm. püha.                                   | Parajad             |
| 20 Esmasp.                                                    | Welitslan                                                               | ☉ 4, 24' p. l.      |
| **21 Teisip.                                                  | Ursula                                                                  | ilmad.              |
| *22 Reßnäd.                                                   | Reisri h. troonipärimise püha.                                          |                     |
| 23 Neljap.                                                    | Kaasanipüha. Maarja p.                                                  |                     |
| 24 Reede                                                      | Sewerin                                                                 | Rülmetab.           |
| 25 Laup.                                                      | Hortensia                                                               |                     |
|                                                               | Krispin                                                                 |                     |
| 20. p. p. 3. a. J. p. — Pulma riidest. Matt. 22, 1—14.        |                                                                         |                     |
| 26 Pühap.                                                     | Amandus                                                                 | Udune.              |
| 27 Esmasp.                                                    | Kapitolin                                                               |                     |
| 28 Teisip.                                                    | Simon Judas                                                             | ☉ 11, 37' e. l.     |
| 29 Reßnäd.                                                    | Hels                                                                    |                     |
| 30 Neljap.                                                    | Ubsalon                                                                 | Räntsakas.          |
| 31 Reede                                                      | Wolhwgang                                                               |                     |
| 1. oktoobril tõuseb päike: l. 6, 32 m. lüh. looja: l. 5, 0 m. |                                                                         |                     |
| 11.                                                           | — — —                                                                   | 6, 55 — — — 4, 33 — |
| 21.                                                           | — — —                                                                   | 7, 19 — — — 4, 8 —  |

# November.

Sel kuul on

| Nädalad ja<br>nädala päevad.                                  | Nimed.                                        | Kuu ja ilma<br>muutmisel.   |
|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------|
| 1 Laup.                                                       | Pühade päew                                   | Selge.                      |
| 21. p. p. 3. a. J. P. — Kuninga-mehe pojast. Joann. 4, 47—54. |                                               |                             |
| 2 Pühap.                                                      | Hingede päew                                  | Lumesadu.<br>☾ 3, 49' p. l. |
| 3 Esmasp.                                                     | Tileman                                       |                             |
| 4 Teisip.                                                     | Otto                                          |                             |
| 5 Keisnäd.                                                    | Lotta                                         |                             |
| 6 Neljap.                                                     | Leonhard                                      |                             |
| 7 Reede                                                       | Enno                                          | Külmetab.                   |
| 8 Laup.                                                       | Aleksandra                                    |                             |
| 22. p. p. 3. a. J. P. — Kavalast sulasest. Matt. 18, 23—35.   |                                               |                             |
| 9 Pühap.                                                      | Leodor                                        | Wähe<br>lumesadu.           |
| 10 Esmasp.                                                    | Martin Luther                                 |                             |
| 11 Teisip.                                                    | Martin piiskop                                | ☉ 11, 7' e. l.              |
| 12 Keisnäd.                                                   | Jonas                                         |                             |
| 13 Neljap.                                                    | Eugen                                         | Külmetab.                   |
| **14 Reede                                                    | Widrik, Ap.<br>Reisri h. kõrge ema sündim. p. |                             |
| 15 Laup.                                                      | Leopold                                       |                             |

50 päewa.

# Talwe-kuu.

|                                                                 |                                   |                          |
|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------|
| 23. p. p. 3. a. J. P. — Kohtu rahast. Matt. 22, 15—22.          |                                   |                          |
| 16 Pühap.                                                       | Ottomar                           | Külmad.                  |
| 17 Esmasp.                                                      | Hugo                              |                          |
| 18 Teisip.                                                      | Esra                              | ☉ 5, 1' e. l.<br>ilmad   |
| 19 Keisnäd.                                                     | Elisabet                          |                          |
| 20 Neljap.                                                      | Amos                              | ja lumesadu.             |
| *21 Reede                                                       | Maria ohw. päew                   |                          |
| 22 Laup.                                                        | Kristina                          |                          |
| 24. p. p. 3. a. J. P. — Jatri tütrest. Matt. 9, 18—26.          |                                   |                          |
| *23 Pühap.                                                      | Suurente püha                     | Segased                  |
| 24 Esmasp.                                                      | Josias                            |                          |
| 25 Teisip.                                                      | Katrina päew.                     | ☉ 6, 41' e. l.<br>ilmad. |
| **26 Keisnäd.                                                   | Konrad<br>Iroonpärlija nime päew. |                          |
| 27 Neljap.                                                      | Paabu                             |                          |
| 28 Reede                                                        | Günther                           |                          |
| 29 Laup.                                                        | Ewart                             |                          |
| 1. Kristuse tulek. P. — Kristuse sünnipäevast. Matt. 21, 1—9.   |                                   |                          |
| 30 Pühap.                                                       | Andrese päew                      |                          |
| 1. novembril tõuseb päike: E. 7, 46 m., läh. looja: E. 3, 43 m. |                                   |                          |
| 11. — — — —                                                     | 8, 8 — — — —                      | 3, 24 — —                |
| 21. — — — —                                                     | 8, 28 — — — —                     | 3, 11 — —                |

# Detsember.

Sel kuul on

| Nädalad ja<br>nädala päewad. | Nimed.                                        | Kuu ja ilma<br>muutmised. |
|------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------------|
| 1 Esmasp.                    | Arnold                                        | Tuuline.                  |
| 2 Teisip.                    | Kärsna                                        |                           |
| 3 Keisnäd.                   | Kola                                          |                           |
| 4 Kolmap.                    | Barba                                         |                           |
| 5 Reede                      | Sabina                                        |                           |
| **6 Laup.                    | <b>Rigula päew</b><br>Reidri herra nime päew. | 6, 9' e. l.<br>ja külm.   |

2. Kr. tulem. P. — Wiimse päewa tähtedest. Luuk. 21, 25—36.

|             |                    |                                     |
|-------------|--------------------|-------------------------------------|
| 7 Pühap.    | Antonia            | Heitlik ilm.                        |
| 8 Esmasp.   | <b>Rigula päew</b> | Talwe hakatus<br>fell 3 peale löun. |
| 9 Teisip.   | Juhum              |                                     |
| 10 Keisnäd. | Judit              | 9, 42' p. l.                        |
| 11 Kolmap.  | Woldemar           |                                     |
| 12 Reede    | Ottile             |                                     |
| 13 Laup.    | Lutia              | Lumesadu.                           |

3. Kristuse tulem. P. — Joannes wangi-tornis. Matt. 11, 2—10.

|            |          |  |
|------------|----------|--|
| 14 Pühap.  | Nikolaus |  |
| 15 Esmasp. | Johanna  |  |

31 päewa.

Jõulu = tuu.

|             |          |                                            |
|-------------|----------|--------------------------------------------|
| 16 Teisip.  | Albina   | 4. Kwatember.<br>9' 14' p. l.<br>Külmetab. |
| 17 Keisnäd. | Hinno    |                                            |
| 18 Kolmap.  | Kristohw |                                            |
| 19 Reede    | Lot      |                                            |
| 20 Laup.    | Abraham  |                                            |

4. Kristuse tulem. P. — Joannese tunnistus. Joann. 1, 19—28.

|              |               |              |
|--------------|---------------|--------------|
| 21 Pühap.    | Tooma päew    | Tuuline.     |
| 22 Esmasp.   | Beata         | Segased      |
| 23 Teisip.   | Tohwer        |              |
| 24 Keisnäd.  | Adam, Gewa    | ilmad.       |
| **25 Kolmap. | 1. Jõulu P.   |              |
| **26 Reede   | 2. Jõulu P.   | 2, 14' e. l. |
| *27 Laup.    | Ewang. Joann. |              |

Pühap. p. Jõulu püha. — Simeon ja Hanna. Luk. 2, 33—40.

|            |                  |             |
|------------|------------------|-------------|
| 28 Pühap.  | Süüta laste päew | Paras külm. |
| 29 Esmasp. | Noa              |             |
| 30 Teisip. | Daawid           |             |
| 31 Keisn.  | Silvester        |             |

1. detsembril tõuseb päike: l. 8, 44 m., läh. looja: l. 3, 3 m.

|     |   |   |       |   |   |       |
|-----|---|---|-------|---|---|-------|
| 11. | — | — | 8, 51 | — | — | 3, 7  |
| 21. | — | — | 8, 51 | — | — | 3, 17 |

## Kroonupühad,

mis kiriku seaduse järel maa- kirikutes tulevad pühitsema.

- 1) Jüri kuu 23. päeval. Keiserliku Majesteeti Keisri proua Aleksandra Feodorowna nimepäew.
- 2) Jüri kuu 27. päeval. Keiserliku Kõrguse, Suurwürsti ja Auujärjepärija Georg Aleksandrowitschi sündimise päew.
- 3) Lehekuu 6. päeval. Keiserliku Majesteeti, Keisri herra Nikolai Aleksandrowitschi sündimise päew.
- 4) Lehe kuu 14. päeval. Keiserliku Majesteeti Keisri herra Nikolai Aleksandrowitschi troonimise püha.
- 5) Lehe kuu 25. päeval. Keiserliku Majesteeti, Keisri proua Aleksandra Feodorowna sündimise päew.
- 6) Heina kuu 22. päeval. Keiserliku Majesteeti, Keisri herra Kõrge ema Maria Feodorowna nimepäew.
- 7) Wiina kuu 21. päeval. Keiserliku Majesteeti, Keisri herra Nikolai Aleksandrowitschi trooni pärimise püha.
- 8) Talwe kuu 14. päeval. Keiserliku Majesteeti, Keisri herra Kõrge ema Maria Feodorowna sündimise päew.
- 9) Talwe kuu 26. päeval. Keiserliku Kõrguse, Suurwürsti ja Auujärjepärija Georg Aleksandrowitschi nimepäew.
- 10) Jõulu kuu 6. päeval. Keiserliku Majesteeti, Keisri herra Nikolai Aleksandrowitschi nimepäew.

## Wene Keisri Herra suguselts.

Keiserlik Majesteet, Keisri Herra

Nikolai II. Aleksandrowitsch, Wene riigi Isesalitseja, sünd. 6. mail 1868, nimepäew 6. detsembril.

Keisri Herra Kõrge Ema Keiserlik Majesteet Keiserina Maria Feodorowna, sünd. 14. Novembril 1847, nimepäew 22. juulil; oli abielus Keisri herra Aleksander III-ga, (Jumalad hängama läinud 20. oktoobril 1894).

Keiserlik Majesteet, Keisri Proua

Aleksandra Feodorowna, sünd. 25. mail 1872, nimepäew 23. aprillil, laulatatud 14. novembril 1894. Hesseni suurhertsogi Ludwig IV. ja tema abikaasa Suurhertsogina Alice tütar.

Keiserlik Kõrgus, Auujärjepärija, Jესarewitsch ja Suurwürst Georg Aleksandrowitsch, sünd. 27. aprillil 1871, nimep. 26. novembril.

Keisri Herra Kõrge Tütar

Keiserlik Kõrgus, Suurwürstinna Olga Nikolajewna, sünd. 3. novembril 1895, nimepäew 11. juulil.

Keisri Herra Kõrge Wend ja Kõrge Sed:

Keiserlik Kõrgus, Suurwürst Michail Aleksandrowitsch, s. 22. novembril 1878, nimepäew 22. nov.

Keiserlik Kõrgus, Suurwürstinna Xenia Aleksandrowna, (waata allpool).

Keiserlik Kõrgus, Suurwürstinna Olga Aleksandrowna, s. 1. juunil 1882, nimepäew 11. juulil.

Keisri Herra Kõrge Onud ja Tädid:

Keiserlik Kõrgus, Suurwürst Wladimir Aleksandrowitsch, s. 10. aprillil 1847, nim. 15. juulil. Tema abikaasa: Keiserlik Kõrgus, Suurwürstinna Maria Pawlowna, sünd. 2. mail 1854, nim. 22. juulil. Nende lapsed: Keiserlikud Kõrgused: Suurwürst Kirill Wladimirowitsch, sünd. 30. septembril 1876, nimep. 11. mail. Suurwürst Boris Wladimirowitsch, sündinud 12. novembril 1877, nim. 2. mail. Suurwürst Andrei Wladimirowitsch, sünd. 2. mail 1879, nimep. 30. novembril. Suurwürstinna Jelena Wladimirowna, sünd. 17. jan. 1882, nim. 21. mail.

Keiserlik Kõrgus, Suurwürst Aleksei Aleksandrowitsch, sünd. 2. jaanuaril 1850, nim. 20. mail.

Keiserlik Kõrgus, Suurwürst Sergij Aleksandrowitsch, sünd. 29. aprillil 1857, nim. 5. juulil. Abikaasa: Keiserlik Kõrgus, Suurwürstinna Jelisaweta Feodorowna, sünd. 20. oktoobril 1864, nim. 5. septembril.

Keiserlik Kõrgus, Suurwürst Pawel Aleksandrowitsch, sünd. 21. septembril 1860, nimepäew 29. juunil, oli abielus Keiserliku Kõrguse Suurwürstinna Aleksandra Georgijewna'ga, († 12. sept. 1891). Tema lapsed: Keiserlik Kõrgus, Suurwürst Dimitri Pawlowitsch, sündinud 6. septembril 1891, nim. 21. sept. Keiserlik Kõrgus, Suurwürstinna Maria Pawlowna, sünd. 6. aprillil 1890, nimepäew 22. juulil.

Keiserlik Kõrgus, Suurwürstinna Maria Aleksandrowna, sünd.

5. oktoobril 1853, nimepäew 22. juulil, abielus Kuningliku Kõrguse Suure-Britannia prints Alfred Ernst Alberti, Sachsen-Coburg-Gotha herzogiga.

Keiserlik Kõrgus, Suurwürstinna Aleksandra Jossifowna, sünd. 26. juunil 1830, nim. 23. aprillil, oli abielus Keiserliku Kõrguse Suurwürsti Konstantin Nikolajewitschiga, († 13. jan. 1892). Tema lapsed:

Keiserlik Kõrgus, Suurwürst Nikolai Konstantinowitsch, sünd. 2. webruaril 1850, nimepäew 6. detf.

Keiserlik Kõrgus, Suurwürst Konstantin Konstantinowitsch, sünd. 10. aug. 1858, nimepäew 21. mail. Tema abikaasa: Keiserlik Kõrgus, Suurwürstinna Jelisaweta Mawrikiowna, sündinud 13. jaanuaril 1865, nimepäew 5. sept. Nende lapsed: Kõrgused: Würst Joann Konstantinowitsch, sünd. 23. juunil 1886, nimepäew 24. juunil. Würst Gawril Konstantinowitsch, sünd. 3. juulil 1887, nimepäew 13. juulil. Würst Konstantin Konstantinowitsch, sünd. 20. detsembril 1890, nimepäew 21. mail. Würst Oleg Konstantinowitsch, s. 15. nov. 1892, nimepäew 20. sept. Würst Igor Konstantinowitsch, sünd. 29. mail 1894, nimep. 5. juunil. Würstinna Tatjana Konstantinowna, s. 11. jaanuaril 1890, nimepäew 12. jaanuaril.

Keiserlik Kõrgus, Suurwürst Dimitri Konstantinowitsch, sünd. 1. juunil 1860, nimepäew 21. sept.

Kuninglik Majesteet, Hellenide Kuningana Olga Konstantinowna, sündinud 22. augustil 1851, nimepäew 11. juulil, abielus Hellenide Kuninga Majesteet Georg'iga I.

Keiserlik Kõrgus, Suurwürstinna Wjera Konstantinowna, sünd. 4. webruaril 1854, nimepäew 17. septembril, oli abielus Kuningliku Kõrguse, Würtembergi herzog Wilhelm Zeugen'iga.

Keiserlik Kõrgus, Suurwürstinna Aleksandra Petroowna, sünd. 21. mail 1838, nimepäew 23. aprillil, oli abielus Keiserliku Kõrguse Suurwürsti Nikolai Nikolajewitschi Wanemaga († 13. aprillil 1891). Tema lapsed:

Keiserlik Kõrgus, Suurwürst Nikolai Nikolajewitsch, sünd. 6. novembril 1856, nimepäew 27. juulil.

Keiserlik Kõrgus, Suurwürst Peter Nikolajewitsch, sündinud 10. jaanuaril 1864, nimepäew 29. juunil. Tema abikaasa: Keiserlik

Kõrgus, Suurwürstinna Miliza Nikolajewna, s. 14. juulil 1866, nimepäew 19. juulil. Nende tütar: Kõrgus würstinna Marina Petroowna, sünd. 28. webruaril 1892, nimepäew 28. webruaril.

Keiserlik Kõrgus, Suurwürst Michail Nikolajewitsch, sünd. 13. oktoobril 1832, nimepäew 8. novembril, oli abielus Keiserliku Kõrguse Suurwürstinna Olga Feodorownaga († 31. märtsil 1891). Tema lapsed:

Keiserlik Kõrgus, Suurwürst Nikolai Michailowitsch, s. 14. aprillil 1859, nimep. 6. detsembril.

Keiserlik Kõrgus, Suurwürst Michail Michailowitsch, sünd. 4. oktoobril 1861, nimep. 8. novembril.

Keiserlik Kõrgus, Suurwürst Georgij Michailowitsch, sünd. 11. augustil 1863, nimep. 26. novembril.

Keiserlik Kõrgus, Suurwürst Alexander Michailowitsch, sünd. 1. aprillil 1866, nimep. 30. augustil. Tema abikaasa Keiserlik Kõrgus, Suurwürstinna Ksenia Aleksandrowna, sündinud 25. märtsil 1875, nimepäew 24. jaanuaril. Nende tütar: Kõrgus

würstinna Irene, sünd. 3. juulil 1895, nimep. 5. mail.

Keiserlik Kõrgus, Suurwürst Sergij Michailowitsch, sünd. 18. septembril 1869, nimep. 25. septembril.

Keiserlik Kõrgus, Suurwürstinna Anastasija Michailowna, sünd. 16. juulil 1860, nimep. 22. detsembril, abielus Meklenburg-Schwerini suurherzogi Kuningliku Kõrguse Friedrich Franz'iga.

## Laada-pidamise päewad Liivi- ja Cestimaal.

Nääri-tuul: 7. Mias, 3 p. Tartus, suur sassa laat 3 näd. Võrul, lina laat, 2 p. Orgital, 2 p. — 8. ja 9. Walgas lina laat 2 p. — 10. Haapsalus 2 p. — 17. Koluweres, 2 p. — 21. Wolmrise, elaja ja hoošte laat, 2 p. — 25. Wiljandis, 3 p. Wolmrise 6 p. — 26. Reblastes, linalaat, 2 p. — 29. ja 30. Koluweres 2 p. — Raplas 3. Reedel pärast Nääri päewa. — Pärnus, wiimisel esmaspäewal ja teisipäewal Nääri tuul.

Rüüria-tuul: 2. Baltistis, 2 p. Võrul, 2 p. — 2. Walgas ja 3. Wiljandis sassa laat, 8 p. — 4. Tartus, lina laat, 2 p. — 6. Paides, 2 p. Narwas, 4 p. — 8. Walgas, lina laat, 2 p. — Audru mõisas, reede enne Wasila päewa. Eihulas, esmaspäew enne

Wastla p. — 12. Kurejaares, saksa laad, 10 p. — 15. Willandis, lina laad 3 p. Wönnus, lina laad, 2 p. Mias, hoošte ja lauba laad, 8 p. — 18. Jõhvis, 2 p. — 20. Oisof, Türi kihelkonnas, hoošte ja lina laad 2 p. — 22. Wörl, saksa laad, 8 p. — 15. Wolmris, lina laad, 5 p. — 20. ja 21. Kivlio kõrtsi juures, 2 p. — 27. Lemsalis, lina laad 2 p.

Paastu-kuul: 1. Paimastweres Lailuse kihelkonnas 1 p. 10. Wast-Narwas 3 p. 10., 11. ja 12. Peterburgi kuberm. Dubowa kreisis Stragowa luteruse usu kiriku juures. — 12. Woldis, Ästli kihelkonnas. — 15. Paides. — 15. ja 16. Koffora mõisas Kallaste külas (Krasnagor) 2 p. — 20. Sõrriates, Rambahja kihelkonnas, lojušte ja lauba laad. — 20. Wana-Antsmõisas, Hauka kõrtsi juures, elajate, hobuse ja kraamilaad. — Keila kiriku juures eemaspäew pärast kolmandama pühapäewa paastus.

Jüri-kuul: 1. Wastse-Prangli mõisas Rambahja kihelk. — 6. Lutenski mõisas Rõuge kihelk. — Willandis, 8-mal päewal pärast Suurt neljap. — 10. Wastula mõisas Jürjewi (Tartu) kreisis. — 10. Wöru linnas, lojušte ja lauba laad, 2 p. — Walgutad, neljapäew enne Suurt neljapäewa. — 16. ja 17. Walgas, hoošte laad. — 20. Annias, 2 p. — 20. ja 21. Rubja linnas (Hafelwert Rujen) lojušte ja lauba laad. — 20. ja 21. Uue-Otepä. — 23. Wolmershof. — 25. Wana-Salkenhovis. — 29. ja 30. Kalamere mõisas Jürjewi kreisis Pattaste kõrtsi juures. Palmse mõisas (Gestim.) Witna kõrtsi juures, leiknäd., neljapäewal ja reedel pärast Lihawõtet. — Rastweres, eemasp. ja lõiksp. 1 nädal pärast Lihawõtet. — Pärnus, eemaspäewal ja teispäewal enne Jüripäewa.

Lehe-kuul: 1. Karilatses (Kähri kõrtsis), lojušte ja hoošte laad, 2 p. — 9. Algula laad, Wõõbsus, Rõpina kihelkonnas — Loodi mõisas, päew pärast Taewaminemise päewa.

Jaani-kuul: 1. Wastse Kuuste Lotwina karjamõisas, hobuste ja karjaloomade laad. — 11. Wönnus, 7 p. — 10. Mustwe alewis (Ishornas), 3 p. — 18. Walgas. — 18. ja 19. Rastweres, 2 p. — 20. Mias, 3. näd. — 20. Wörl, 1 p. — 20. Tallinnas, saksa laad, 2 näd. — 20. Palmis mõisas (Gestimaa) 3 p. — 20. Paides. — 22. Willandis, 1 p. — 27. Tallinnas, willa laad, 8 p. — 29. Tartuastu mõisas, 1 p. — 29. Loodi mõisas. — Jürjewis (Tartus) eemaspäew enne Jaanipäewa.

Heina-kuul: Pärnus, esimesel eemaspäewal ja teispäewal lina kuus. — 2. Karsti mõisas, karja laad, 2 päewa. — 20. Mias, willa laad, 3 p. — 20. Pärnus, saksa laad 3 näd. — 26. Wolmris.

Lõikuse-kuul: 1. Kurejaares, Jama kihelk., Sere mõisas 3 p. — 10. Walgas ja Lemsis. — 15. Heimes, 2 p. — 24. Kõrse ja Kõsi mõisas. — 24. Uuemõisas (Willandimaal). — 26. Kilingi mõisas. — 28. Wöru linnas, 2 p. — 30. Rantso mõisas.

Mihkli-kuul: 1. Torki mõisas, Jaama kihelk., Kurejaares 3 p. — 1. Oisus, Türi kihelkonnas, lojušte ja lauba laad, 2 p. — Abja ja Tammište mõisas, 2 p. — 4. Rõpina, 2 p. — 5. Sindis, 2 p. — 8. Wõlwa ja Rõuge kiriku juures. Tartus, 3 p. — 9. Abfeli, Rastna ja Purniku mõisas. — 10. Patsulas, Oidre mõisas. Paides, 2 p. Wanas Salatsis ja Suuremõisas (Muhum.). — 10. Sürgewateres, 2 p. — 12. ja 13. Wana-Antsmõisas, 2 p. — 14. Haapsalus, 2 p. — 15. Wõrawere mõis. Uuemõisas (Wõna-Harjum.) hakkab kolmandamal teispäewal Mihkli kuul. — 15. Kurejaares ja Wõitsamaal, 2 p. Koorte ja Salatsi mõisas. — 15. ja 16. Tori mõisas Verno maakonnas — 15., 16. ja 17. Peterburgi kubermangus Dubowa kreisis Stragowa luteruse usu kiriku juures. — 16. Kirepi mõisas, 2 p. — 18. Audru mõis. — 20. Kawastu mõisas Kooa kõrtsi juures kraami, elajate ja hobuste laad 1 p. — 20. Keeni mõisas Sangaste kihelkonnas Tintso kõrtsi juures. — 20. Lanemetsas Hargla kihelk. — 20. Wändras 2 p. Narwas 3 p. — 21. Sännas. Wolmris. Palsbõks, 2 p. — Palmis mõisas, Witna kõrtsi juures, üks nädal enne Mihkli p. 3 p. — 23. ja 24. Kalameres Jürjewis Kriisli Pattaste kõrtsi juures. — 24. Willandis, Wörus ja Elhulas, 2 p. — 25. Kaarde mõisas Lailuse kihelk. 1 p. Purniku mõisas 2 p. — 26. Kurejaares, 2 p. Tallinnas, 3 p. — 29. Tartus, 3 p. Walgas 2 p. Kawanurme laad, Wastselina kihelkonnas, 2 p. Rastweres. Reblaste mõisas. Mihkli ja Keila kiriku juures 3 p. — Pärnus, eemaspäewal ja teispäewal enne Mihkli päewa. — Jõeletmes, nädal pärast Mihkli p. — Raplas, 1. reedel pärast Mihkli päewa.

Wiina-kuul: 1. Grafiweres Mõisko kõrtsi juures hobuste ja lojušte laad. 1. Kurejaares, Hainaste ja Kaarma Suures mõisas, 3 p. — 2. Wastse mõisas, 2 p. — 2. ja 3. Rastweres. — 4. Koloweres, 2 p., Pühajärwe mõisas Ruuskatu laad. Jõhvis 3. p. — 5. Woinurme mõisas, Pohusu külas, lauba, lojušte ja hoošte laad, 2 p., — 5. Wõõbsus, —

6. Lutsõniku mõisas Rõuge kihelk. Tarmastus, 2 p. — 6. Taasterperaš. — 8. Balgaš. — 9. Lemäš ja Tallmabrikus. — 10. Kāo ja Moosetats mõisas, 2 p., Kašsinurme mõisas, elaja ja lina laad, 2 p. — 11. Laatre mõisas. — 13. Alamusteš (Krotuse förtš juures) lojuste ja lauba laad. — 13. Põljärves Kanepi kihelkonnas, Kõrse förtš juures, karjaloomade, hobuste, põllu- ja aljawiija, poodi-lauba ja kraami laad. — 15. Lutsimere ja Veski mõisas, 2 p. — Oriku mõisa förtš juures, 2 p. — 15., 16. ja 17. Sadokūla mõisas. — 16. Wõnnus 2 p. — 18. Mõniste ja Sindi mõisas. — 19. Kulina mõisas. — 20. Wändraš, 2 p. — 22. Nisš mõisas. — 23. Ramba kihelkonnas Ranitsa mõisas Wõlš förtš juures 1 p. — 23. Wana-Antsmõisas Hauka förtš juures elajate, hobuste ja kraami laad. — 25. ja 26. Arola mõisas Otepää kihelkonnas. — 28. Balgaš. — 28. Wolmrš, 2 p. — 28. Jõgewa mõisas (Elskhölm), 2 p. — 28. Nisšo mõisas.

Tallwe-kul: 1. Tartus, lina laad, 2 p. — 10. Mustwee külas, 3 p. Wõrus 2 p. — 10. Valdes, lina laad, 2 p. — 15. Wigašas, (Eänem.) lina laad, 2 p. Woltweldi mõisas. — 20. Balgaš, lina laad, 2 p. — 25. Wõljandis ja Wolmrš, lina laad, 2 p.

Jõulu-kul: 1. Wast-Tarmas, 3 p. Matskivi mõisas, Rahe förtš juures. — 5. Wõraweres lina laad. — 6. Wõõbšus. — 10. Krüüneri mõisas Ramba kihelkonnas Sillaaja förtš juures, karjalooma, hobuse, põllu- ja aljawiija, poodi-lauba ja kraamilaad. Wõnnus, lina laad, 2 p. Nisš, jõulu laad kuni 10. Nääri kuu päewani. — 12. Merjamaš. — Wõnnus, edmaspäew ja teispäew enne jõulu. — 13. ja 14. Wõrus, lina laad, 2 p. — 16. Valdes, lina laad, 2 p. — 20. Oriku mõisas Abisaare karjamõisa juures Ramba kihelkonnas. — 27. Balgaš, saksa laad, 10 päewa.

## Kirjade ja pakside postiraha.

Lihtkirjade eest on terwes Wenerilgš 7 kop., linnades aga 3 kop. iga loodi pealt postiraha maksta. Rišpaela all saadetud trükitõde eest tuleb iga 4 loodi pealt 2 kop. maksta. Kirja kinnitamise maksab peale postiraha 7 kop. Kui kinnitatud kiri posti peal kaduma läheb, siis on kirjasaatjal õigus 10 rubla iga kadunud kirja eest kahjutasumist nõuda. Selle juures ei ole tal muud tarwis, kui kinnitamise kwiitungi ette näidata. Kirjamarkšid saab posti pealt, tüst 1, 2, 3, 4, 5, 7, 10, 14, 20, 35, 50, 70 kop. ja 1 rubla.

Tembeldatud kirja ümbrikud maksawad  $7\frac{1}{2}$  ja  $14\frac{1}{2}$  kop. tüst, lihtsib postikaardid 3, ja kui wastus ette ära maksetakse 6 kop. tüst. Tembeldatud ümbrikuid ei wõi raha saatmiseks mitte tarwitada. Pakside saatmise eest kuni 500 werštani maksetakse 5 kop., 1000 werštani 10 kop., ja iga uue 1000 werštani lisä 10 kop. enam naela pealt. Kõige alam hind pakside eest, raštuse ja lauguse peale waatamata, on 20 kop. Paki äraandmise juures antakse posti pealt 5 kopekiline kwiitung wastu. Kui pakki posti peal kaduma läheb, maksab postiwaltisus saatjale kwiitungi ettenäitamise peale pakki hinna wälja, aga ainult siis, kui hind saatmise juures üles on antud; lihtpakside eest, mille hind mitte üles antud pole, ei wastuta postiwaltisus mitte. Hinnapaki juures peab pealkiri „Цѣнное“ (hinnaline) seisma ja hind terwetes rublades tähtedega üles tähendatud olema. Pakšid, mille hind üle 5000 rubla sanab, ei wõeta posti peal mitte wastu.

Rahakirjade eest, mille juures „Денежное на ..... рубл.“ adressi peale tuleb kirjutada, maksetakse: a) kaalurahja: 7 kop. loodi pealt omamaal ja 10 kop. loodi pealt wäljamaale, b) kinni-tamise raha: kuni 600 rublani  $\frac{1}{2}$  kop. rubla pealt; 600—1600 rublani  $\frac{1}{4}$  kop. rubla pealt ja weel 1 rbl. 50 kop. lisamaksu; 160, kuni x rbl.  $\frac{1}{8}$  kop. rubla pealt ja weel 3 rbl. 50 kop. lisamaksu. Peale selle on weel 7 kop. omamaa- ja 10 kop. wäljamaa kirja kinnitamise eest maksta.

Waktraha wõib kirja sees saata kuni  $9\frac{3}{4}$  kop., hõberaha kuni 1 rubl. ja kuldraha kuni 21 rubla; raha peab aga nõnda paber sisse pandud olema, et ta liikuda ei anna. Kadumaminemise korra maksab kroonu kwiitungi ettenäitamise peale täie summa wälja.

## Telegrammid.

Telegrahi sõnumite maks on lahesugune: a) põhjustaks, b) maks iga sõna eest. Põhjustaks terwel Wenemaal on 15 kop. Maks iga ükste sõna eest on 1) linnades 1 kop. 2) igasse Euroopa-Wenemaal kohta ja Kaukaasasse 5 kop. 3) Asia-Wenemaal 10 kop.

## Stempelmargid.

80-ne kopekiline stempelmark tuleb panna: wolikirjade, sündimise-, ristimise-, laulatuse- ja surmutähtede peale, siis ka palwe- ja taebustekirjade peale igasse kohta. Wastuse tarwis tuleb weel teine mark ä 80 kop. palwestikale juurde panna.

Kwiitungide peale, mis üle 5 rbl. lähewad, on 5 kopekiline stempelmark panna, millest kwiiteerija oma nime läbi kirjutab.

## Tähtsamad sündmused 1895. ja 1896. aastal.

Aastad kaovad ajameresse ja aeg läheb lendes mööda, peatamata, tagasipöörmata. Inimesed sünnivad ja lõp-  
nitavad, töötavad ja mõitlevad, woogavad ja rändavad  
päew päewa, nädal nädala, aasta aasta järele — ja neid  
tõiti ootab surm, üht warem, teist hiljem. Elu lehekü-  
bitseb üksainus kord ja mitte enam. Nagu iga aasta  
enne, nii laseme ka tänawu minewiku rõõmsad ja turwad  
mälestused oma waimusilma eest mööda minna.

Kui 1894. aastal meie lallis Maaisa Aleksander III.  
oma ihusilmad igawesele hingusele linnu pani, täis turs-  
tuse ja leinakahin läbi suure, wägewa Wenerliigi. Aga  
see lein muutis end warsti jälle rõõmuse, kui meie praeg-  
une Kõrgeßwalitsew armuline noor Keiser Nikolai II.  
Aleksandrowitsch meid oma warju alla wõttis. Uus tule-  
wiku lootus, uus õnn, uus rõõm asus meie hinge, ja  
usaldusega waatafime meie üles kõrge noore Keisripaari  
poole, aga weel ei olnud õnn täielik. Sääal linnis Ju-  
mal noorele Walitsējapaarile 3. novembril 1895. wäitese  
tütre, kellele Olga nimeks pandi. Tuhanded õnnesoowid  
woolastiwad kõrge trooni juurde ja miljonid palwed tõu-  
siwad üles taewa poole. Ja nüüd, 1896. aastal, mil  
Kõrgeß Majesteetid end püha kroonimise läbi 14. mail  
suure Wenerliigi alamatega end kihlastiwad, on Wenerliigi  
miljonite truude alamate õnn piirita. Seda näitas ka  
see suur osawõtmine, mis kroonimisest wõeti. Sada-  
tuhandete wiisi woolas inimesi „ematesesse“ Moskwasse,  
et ise oma filmaga seda toredust ja auu ja uhkust näha  
saada. Ka Gesplaste saadikud — igast kreisist üks walla-

wanem — oliwad sääl. Pidu oli nii suurepäraline ja  
hiilgaw, nagu sarnasti ial enne ei ole nähtud ega kuulnud.  
Seda tõendawad nii wälja- kui ka omamaa ajalehed  
ühelt suust. Paraku ei jätnud õnnetus ka seda pidu puu-  
tumata. Umbes 2000 inimest saiwad sääl kroonimise  
pidu mälestuseks Hrdinka wäljal ärapeetud rahwapidul  
surma ja haawatud, mis wäga turs oli.

Kroonimise auuks peeti ka meie kodumaal rohkesti  
pidusid. Kõige suurem nendest aga oli muidugi Tallinnas  
8., 9. ja 10. Juunil ärapeetud VI. suur üleüldine  
laulu pidu, millest umbes 5000 lauljat ja mängijat  
tegewalt osawõtsiwad. Pidul asutajad oliwad Tallinna  
Gesti seltsid „Estonia“ ja „Lootus“. Pidul ise läks wäga  
ilusaste korda ja jättis hää mälestuse järele. Ta andis  
uuesti tubli tunnistuse, et Gesti rahwas lauluarmastaja  
rahwas on. Riiklasti Gesti, kui ka Wene- ja Saksa aja-  
lehed tõiwad kiitwad armustused. Ainult mõned üffitud  
ei olnud piduga rahul — mis pärast, kes seda teab!  
Pidulõre pidas Dr. J. Hurt, ja see kõne oli kõigiti wäga  
tuumakas ja ilus. Niisama hästi saiwad laulud ja mängud  
ette kantud. — Elagu, kõlugu Gesti laul!

28. mail awati Nishni-Nowgorodis suur wäljanäitus,  
mis rohkesti osawõtmist ja kiitust leiab. Ka palju Gesti-  
last on sääl käinud.

Surmawikat on meie keskest maha niitnud Liwimaa  
tuberneri herra, kindralleitenant Sinowjewi, seda Liwi tuber-  
mang südamest taga leinab. Ta on meie tubermangu nii mit-  
mel wiisil paremale järjele tõstnud. Rahu tema põrmule!  
Sinowjewi asemel nimetati Liwimaa tuberneriks kindral-  
major Surowzew, kes ka juba oma ammetit on alganud.

Gesti seltsielu on endine. Bagusal wiisil tehtakse tööd. — Meie kirjandus edeneb; kuigi wäitsel armul, siiski on säält kaunid teri leida. Meie kitsas ruum ei luba meid siin selle kohta pikemaid seletusi tuua. Üleüldse paistab edenemine ja wärsklus meile Gesti rahwa elust igalt poolt silma, eht küll ka waresed igatord ei waihi. Soowime südamest, et ühendus igal pool maad leiaks, töit lahutused ja jonnid kaotaks, ja meie ettemõtted kõrge keisri Majesteedi walitsuse all edeneksiwad, kosutaks ja hääd wilja kannaksiwad, ettemõtted, mis meie truudust kõrge Keisri wastu kinnitawad ja ülendawad. Seda andtu Jumal.

— dt.

## Meeletu tegu.

E. Königi järele W. Grünfeldt.

Kui Bene mõdurikas sõjawägi, kes kindral graf v. Bughöwdeni juhatusel Soomemaa oli ära mõitnud, säält tagasi tuli, käis neil karjade kaup huntisid kannul, kes end ära lõpnud hobustest toitsiwad, nii et reisimine sel korral Gestimaaal wäga kardetaw oli huntide pärast. Sellest hoolimata mõttis üks Gesti talunaene reisi ette ja läks oma kolme lapse seltsis, kellest kõige noorem rinnalaps oli, ühe kaugel elawa sugulase poole minema. Nad sõitsiwad saaniga. Tee oli kitsas, aga tasane ja mõlemal pool seisis sügaw, aga pehme lumi.

Lõunani ei olnud midagi õnnetust, aga kui tee ühe metsa juurde wiis, kuulis naene enese taga korraga lahtlast kahinat. Kohkudes waatas ta tagasi ja nägi hundikarja oma taga sõrkawat. Surmahirmus kihutas ta hobust, kes

ta hädaohtu märkas, kiiremale jooksule. Aga paar suurt, nälgast hunti ei jäänud tolligi kaugemale. Araütlemata hirm ja meeleheitmine asus õnnetu ema hinge sisse, ja nagu laewamees kõige suurema häda korral kõige kallimad warandused merde heidab, et iseene elu päästa, nii tegi ka õnnetu ema. Meeletult haaras ta oma testmise lapse, ühe tütarlapse, kes alati haiglane oli olnud, kinni ja wirutas saanist maha. Veel kõlas õnnetu lapse meeleheitlik kisa tema kõrwaes, kui ta nägi, et hundid, kes ainult silmapilgu oma ohwri purukslõikumiseks oliwad tarwitanud, temale jälle järele traawiswad. Tema surmahirm kaswas, sest hundid oliwad juba tema kõrwal. Ta wajutas magawa rinnalapse lõwasti wastu rinda ja heitis ühe metslise pilgu oma nelja-aastase poja pääle, kes end hirmuga tema najale surus.

„Ma tahan hää laps olla!“ palus poisike. „Eks ole, ja ei wista mind mitte maha, nagu ja selle kisa-kaela wistaksid?“

„Siiski, siiski!“ hüüdis õnnetu naene hirmsas meeletuses. „Sa oled hää laps, aga Jumal on armuline — mine!“

Hirmus tegu oli sündinud!

Naene kihutas hobust hullule kiirusele. — Ta ei julgenud enam tagasi waadata.

Korraga langesiwad kaks karedat käppa tema õla pääle ja hundi lahtised lõuad tuliwad nähtawale. Hundi raskus rõbus naese taha poole — säält tõusiwad ta laed lapsega üles poole, ja pool tiskudes, pool andes kadus hunt lapsega metsa, kuna ema meelemõistusetu saani pääle pikali langes.

Sääl läts mets harwemaks, häälesid oli kuulda, hundid kaduswad metsa. Hobune aga tormas tuhatnelja ühe talu wärawast fiske ja sai sinna löötsutades ja aaurades seisma.

Silmapiilk ruttaswad inimesed juurde ja kandiswad minestanud naese sooja tuppä, kus ta warsti toibus. Kõit ruttaswad sinna. Perenaene lahtus löögist ja perepöeg, kes praegu puid oli lõhtunud, astus, kirmes käes, tuppä. Wõõrale anti süüa ja juua ja ta seletas oma hirmsat juhtumist.

Seda kuuldes liituswad iseäralised tundmused päält kuulajate rinnus, ja kaastundmus, birm, lõhtumine, jäledus lõitswad nende keelepaelad kinni. Ainult üks ei suutnud oma wihasst jagu saada; see oli kirmega noormees. Ta astus teiste ette. „Mis?“ hüüdis ta. „Kolm last — sinu oma lapsed! Almsüüta haige, paluja poisike, ja rinnalaps — lõit, lõit oled sa huntide ette beitnud! Ära neetud naene, sa ei ole wäärt, et sa elad!“

Selsamal silmapilgul wuhises kirmes läbi õhu ja õnnetu naene langes purustatud pääga põrandale.

Warsti pääle selle wõeti aga kutsumata kohtumõistja wangi, aga kohtuotsus pandi Reiskrile ette, kes seda siis mõneaastaseks kindluse wangistuseks ümber muutis.

See lugu olla tõeste sündinud.

## M. Vares'i

**raamatukauplus,**

Jurjewis (Tartus) Raatuse nultsas nr. 6, soowitab kõikesuguseid raamatuid ja kirjutuse asju wabriku hindadega.

## Kullassepp



**Johannes Rolk**



Jurjewis (Tartus), Nüütle nultsas nr. 8, soowitab oma suurt ladu prilljandi-, kuld- ja hõbeasju föögilaua ja muu tarwituse peale.

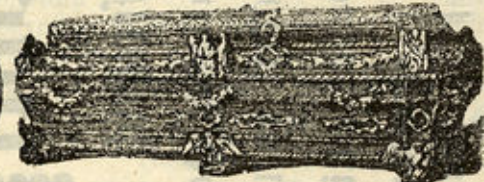
Suur tagawara kuld kihla ja laulatus sõrmused, kuld laulatus sõrmused paari hind algab 4 rublaga.

Wõtab tellimised ilusaste ja ruttu ära teha.

Eulega ja külmast ülekuldamine ja üleshõbetamine.

Kraweerib igasugu asju kulla ja hõbeda sisse, ihub nimed igasugu kiwi sisse.

Wstab kuld- ja hõbe asju ja wana rahasid täie hinnaga.



## Seaste walmistatud puusärgid

on kõige odawama hinnaga saada

— puusärgi laagrist —

Jurjewis (Tartus) puusilla ligidal.

**L. Wandelier.**

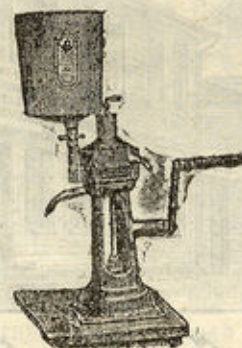
Sealsamas on ka igal ajal puusärgi kaunistused kui plaadid, ristid käewangud j. n. e. saada.

Puusärgi tegijad saawad kõrged proffendid.



## kae-, hobuse- ja aurujõul ümberaetavad koorelahutajad

on kõige paremaks  
 tunnistatud ja see-  
 pärast ka kõige kõrge-  
 mate auuhindadega,  
 juure kuuld ja hõbe-  
 medallidega välja-  
 maal kroonitud, ja  
 ka Wiljandis 1895,  
 Tartus 1896 ja Wal-  
 gas auupalka saanud.  
 Kull kiidukirjasid siit  
 ostjate poolt on ette-  
 näidata. Soovitan  
 list, mis hambarattawärgiga); see masin on kergeste selle juures aga  
 tugewaste ehitatud ja on palju odavam ja parem kui kõik teised  
 masinad. Täielikult vastutavad ja annavad soovitud teadust



wõi- ja juustuwär-  
 wid, wõi sool ja pa-  
 berit, wõimasinaid,  
 piimaanumaid, täielit-  
 kud piimakodade sisse-  
 seadmised. Lokomo-  
 bilisid, rehepeksuma-  
 sinaid ja uus Ame-  
 rikamaa „S o n e s  
 P l a n o“ ühe- ja  
 kahehobuse niidu-  
 masin ahelawärgiga  
 (mitte wanamoodu-  
 list, mis hambarattawärgiga)

**A. F. Eschscholtz,**

Jurjewis (Tartus) Riiaüli nultijas nr. 5.

Axel Vosbein Riias, Weber-nultijas nr. 1.

Eduard Heinrichsen Tallinas, Rader uul. nr. 271.

P. Lufaschewitsch Wõnnu linnas.

## M. Millistfer'i

raamatu-, kirjutus- ja joonetusmaterjali kauplus  
 Wene nultijas, nr. 4, Jurjewis (Tartus).

Täielik koolitarwituste laager. Kõiksugu kooliraa-  
 matuid, ka pruugitud, wõimalikult odawast, ikka saadawal.

**Auuhind**  
 tähtsõd wälianditufelt  
 Jurjewis 1893,  
 kõige kõrgem hind.

# Dindli

**Auuhind**  
 tähtsõd wälianditufelt  
 Jurjewis 1893,  
 kõige kõrgem hind.

**Emanil Moritz Friedrich Jurjewis.**

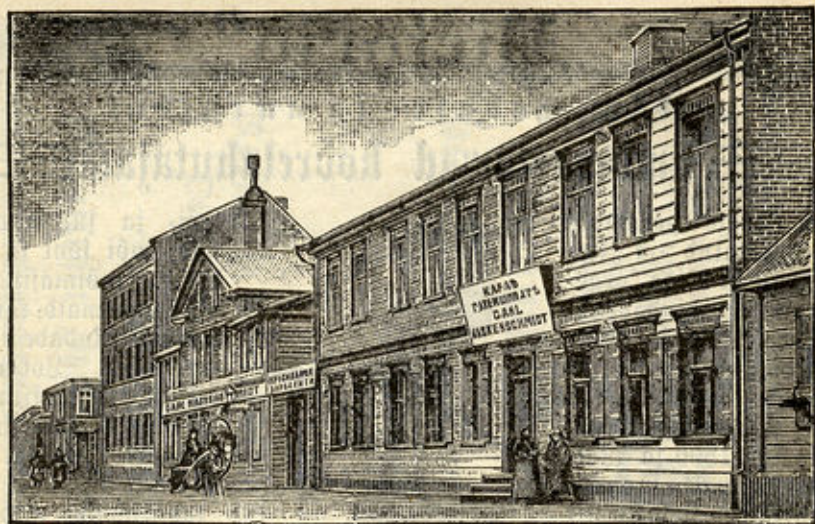
Wabrik on tähtwerc uul. nr. 52, müügikohi ja kontor rüüli uul. nr. 9.  
 Me- ja mödu-wabrik aurujõunuga.

**Wirituse puhastamine.**

Wapide ja liikööri wabrik, Wamma ja wälsamaa  
 Dtschbinat l. fort. marjawiinad.

**Subatut, paberossi ja figarid.**

Müügikohi: Jurjewis, rüüli uul. nr. 9, Schrammi majas.



# Karl Hackenschmidt'i aunuga wärwimise wabrik

Jurjewis (Tartus) Vaatsareti uulitsas nr. 1 kuni 7.

Wabrik on asutatud 57 aasta eest.

Ministeriumi suur hõbe aunraha.

Toimetab

## K r a a s i m i s t

nüüd uue suure korraliku ja täieliku sisseeadmise läbi, nii et igalüks warsti korda saab ja mitte tühjalt tagasi sõita ei pruugi.

## K e t r a m i s e w a b r i k

on väljaproowitud kõige paremate, uemate leiduste järele walmis-  
tatud masinatega sisseaatud, nõnda et võimalik on kõige peenemaid  
ja kõige jämedamaid ühetalilisi lõngasid tebrata. Korutamist toime-  
tatakse 2, 3, 4, 5 ja 6 keeruliseks.

## Karl Hackenschmidt

Jurjewis (Tartus) Vaatsareti uulitsas nr. 1 kuni 7.

## Kudumise wabrik

koob riidet 1 kuni 3 arshinat laia ja igat kirja ja moodi. Suured  
rätikud footakse igas laiuses ilma kehtõmbluseta.

## W a n u t a m i n e

sünnib auruwäel igasuguste kangaste ja rätikute juures kõige paremal  
wiisil, ning on võimalik toodud töösid veel seltsamal päewal kätte saada.

## Willased ja poolwillased riided,

looduootud ja poeriided saawad tülkides wõi ka termest kõige ilusa-  
mate wärwidega korralikult wärwitud ja dekateeritud, nõnda et  
nendesse wihmaplekkisid ei tekki ja läik mitte ei kao. Siidised ja  
poolsiidised kleidid, rätikud ja pitsid ei saa mitte üksnes kõige ilusa-  
mate wärwidega wärwitud, waid saawad ka kunstiteel rohtudega  
pestud ja ilutöös korrapäraselt kaunistatud.

## Termete palitoode ja uniwormide wärwimist

toimetatakse nii, et nad pärast mingil moedul märja wõi kuiwa  
läbi ennaft koftu tõmmata ei saa.

## Lahtiseid willu, willast lõnga

wärwin kõigis wärwides eht ja igas karwas, nõnda kui neid pöranda  
riieteks, wooditekkideks, saani- ja wanritekkideks tarwis läheb.

## Riiete trükkimist

willaste, poolwillaste ja siidirätikute päale toimetan kõige uemate  
ja ilusamate kirjadega.

## Linase riide wärwimist ja trükkimist

kardinate ja kangaste päale, sinise põhjaga, toimetan nii, et nad  
sugugi ei pleegi.

Näidised hinnad on endistest hindadest odawamad.

1890 I. aauhind.  
Keiserl. Siivimaa  
tulutarbelise ja  
majanduslike fot-  
siet. brong's aaur.

1895 I. aauhind.  
Üleüldiselt Bene-  
maa võlutöö  
näit. Moskva  
suur hõbe aaur.

1890 I. aauhind.  
Võlutöö ja riigi-  
maade ministe-  
riumi brong's  
auraha.

**Põllumeestele!**

**Jurjewi poudrette-wabrik**

soovitab oma hääks tunnistatud hinnawäärilist

**poudrettet.**

**Poudrette täidab täiesti laudasõnniku aset.**

„Laudasõnnikuga võrreldes on Tartu pudrett umbes kümme korda rikkam wõsworihapust, umbes kuus korda rikkam lämmastikust ja umbes kaks korda rikkam kaalilt. Pudrett on pääle selle haisuta, peen kui pulber ja hõlbub väljakülvata.“ (Riia politehnikumi juures olewa kaitsejaama otsus 12. oktoobrist 1895 nr. 69).

„Nr. 2 proov on Tartu poudrettest, mille ühesuguseks jääwat omadusi küllalt kiita ei wõi. Et sel wäetusainel nii palju lämmastikku ja wõsworihaput sees on, et ta peen on ja haisuta, siis on Tartu pudrett wäärt, laialist tarwituist leidma.“ (Herra prof. Dr. Thoms'i otsus Balti nädalalirja 35. numbris a. 1894, 633 lehek.).

**Poudrette on üleüldine sõnnik.**

**Poudrette käib kõigist teistest sõnnikutest üle.**

**Poudrette on asjatundjate poolt igasugusele wiljale kõige paremaks sõnnikuks tunnistatud.**

**Poudrettel on järgmised joed:** lämmastik, wõsworihapu, kali, magneesia, lubi ja pääle selle umbes 65% põlewaid orgaanilisi jaguši (lämmastik). Selle kohta pikemat seletust palume Olewiku nr. 28 1894 tähele panna.

**Poudrette müügikoht on:**

**Wabriku Kontor**

**Jurjewis (Tartus) Jaama**

**uulitsas nr. 54.**

1896 I. aauhind.  
Keiserl. Siivimaa  
tulutarbelise ja  
majanduslike fot-  
sieteebi hõbe aaur.

1896 II. aauh.  
Sestim. võlutöö  
s. weile hõb. aaur.  
põllu- ja tähtöö  
näit. Tallinnas.

## Poudrette tarwitamisest.

**Poudrette** olen mina oma põidubel kõige enam kartohwitte wäetamiseks tarwitanud ja olen temast ikka hääb tagajärge leidnud. Mina tarwitan teda järgmiselt: Kartohwitid saawad wagudeksse maha pantud, siis külin ma teda wagude pääle laiali; üts kord lastsin mina teda ka kartohwitte pääle wagudeksse puistata, aga iseäralikku wahet ei tunnud mina mitte, mis laiali külitub, ehk mis wagudeksse puistatud sai. Wagudeksse puistamine on aga palju ajawittjam töö, kui laiali külmise, ja et ma temast baremat ei leidnud, siis külin mina teda ikka laiali umbes 15 puuda wakamaa pääle. Siis saawad kartohwitid õhufest mulla sisse aetud ja ühe nädala pärast saawad nemad teist korda mullatud, et siis rohkem mulla sisse saawad, kuid wäga sügawalt ei wõi neid ka mitte mulla sisse künda. Kas järeltulew suwitwi temast ka weel rammu saab, ei ole mina saanud katsuda, sest et minul kartohwi maa lesaks jääb.

Suwitwi juures on ta minul ka hääb mõju awaldanud: kaer kaswis wäga pikaks ja jäme kõrrega, niisamuti ka oder. Kõrwiwi juures oli tema mõju luba palju wähem. Kõrwiwi juures olen mina teda ikka enamasti ühes seemnega sisse seemendanud.

Rukkilile külsin mina teda umbes 15 puuda wakamaa pääle, kuhu laudasõnnikut sugugi ei olnud pandud, ja rukis kaswas rahuldawalt, peanimsama hää, kui saäl, kus laudasõnnikuga wäetatud sai; järeltulew teine wili oli aga kõhnem, kui selle jao pääl, mis laudasõnnikuga wäetatud sai.

Wäga tulus on tema ka kuitwa ja kõwa heinamaale ja söötide wäetamiseks tarwitada, saäl on tarwis teda kewadel aegsasti laiali külvata, kui siis mõni hoog wihma tuleb, hakkab hein kaswama, et ime näha.

Niisamuti tulus on tema ka marjapõõsaste wäetamiseks, tema mõjul hakkawad nad ilusasti kaswama ja marju kandma.

Minu katsete järele on poudrette üts üleüldine sõnnik, mis igale wiljale wäetamiseks kõlbab, iseäranis kerge maade pääl on ta wäga tulus tarwitada, ja mida rohkem teda wäetamiseks põllule pandakse, seda parem.

(E. Silb, Põllumees 1896).

# Aleksander Puusk.

## Raua, terasse- ja wärwikauplus

### Turjewis (Tartus).

Peterburgi nulisfas, nr. 1, Henningi platsi juures, soowitab kõige odawama hinnaga: kõiksugust raua-, terasse-, walge- wase- ja wärwikaupa; adrasid ja adrajaaguseid, ehitustarwitusi, töö- ristu, wankri teljesid ja wedrusid, kettisid, naelu, traali, randa; raud-, tsink- ja tinutatud plekki, aknaklaasi, maaldri- ja lõnga wärwi, wärnilsat, kõiksugu õli ja lakki, maaldripintslisid, liimi, Portland-tsementi, kipsi, kattule- ja seinapappisid rullides ja tahw- lides, detfimal- ja laua-kaalusid, waekausisid, proowitud ja proo- wimatad kaalusid, waabatud ja tinutatud köögi- ja majariislasid, lampisi, püssisid, rewolwrid, patronid j. n. e., j. n. e.

Sealshamas saawad ka alama hinnaga lühikese ajaga lõngad, tangad ja rõiwad ilusaste wärwitud, wanutatud, pressitud ja trükitud.

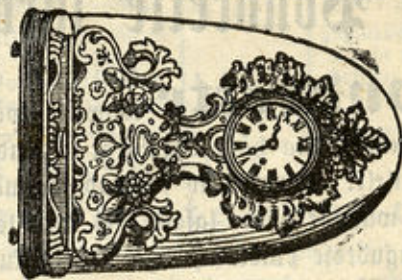
## J. G. Jauré

Turjewis (Tartus), Holmi uul. nr. 14.

## Napst ja likööri wabrik.

Wiina kontorid on Holmi uulisfas nr. 2, Raatuse ehk Koolitare uul. nr. 53 ja Alek- sandri uul. nr. 20.

Jätkemüüjad saawad odawamast.



## Edward Kristastik

Turjewis (Tartus)

tasku- ja seinakellade kauplus  
ning parandamise töötuba,

asutatud Jaanuari kuul 1880 Raatuse uulisfas  
on nüüd ilma abikaupluseta

üht Prömenadi uulisfas nr. 11,

shuni mäe ligikal, ≡ apteegi wadtu. ≡

Suure lada kõiksugu uumakri kauppa  
tui ta jalgrattaid ning mitmesugu muusikawärkide.

Kõiksugu uumakri tööstid ja parandamised saawad sealshamas torwaltult  
ja wõimalisult odawa hinnaga toimetatud.

Prömenadi uulisfas nr. 11.

# P. Volmer. Wärwimise koda

Kalda uul. nr. 4. Iurjewis (Tartus) Kalda uul. nr. 4.

Willast, poolwillast kui ka kõikjugu teist riiet saab sealsamas kõige uuemate mooduliste eht wärwidega kõige odawama hinna eest lühikese aja sees korralikult wärwitud ja puhastud.

**Kõik riie** saab seal wanutatud, pressitud, raamide peale tõmmatud ja dekateritud.

Igasugusid meeste- ja naesterahwa ülikondasid saavad arutud kui ka arutamata oleskus kõige lühema aja sees kunstlikult puhastatud ja wärwitud.

 Muustrid suures wäljawalikus on sealsamas aunistatud tellijatel näha.

Kalda uul. № 4 Iurjewis Kalda uul. № 4.



H. Kradt, Iurjewis,

la-ulitias nr. 4,

## naha- ja kondijahu-wabrik,

kaubaladu on kaubahoowis nr. 30,

soowitab omaist wabrikust kõikjuguft nahataupa: ülesdat naha, wan-ritekki naha, sirometnaha, lõõtsanaha, paska ja talla-naha, igatjugu nahataupa kingseppadele j. n. e., kui ka mähna rihi-nahad Amerika metsähäja nahast.

Seal on wõetakse ka kõikjuguft nahku parkimiseks ma tu ja osetakse igat selti tooreid nahkaid.

Jurjewis,  
(Tartus)  
Barilai pl. taga  
Wana uul. nr. 6.

**A. Keils**

Jurjewis,  
(Tartus)  
Barilai pl. taga  
Wana uul. nr. 6.

Jurjewi

## Ülikooli arstiriistade meister.

Suures wäljawalikus on saada kupp ja nummertamise masinaid, aadrirandu, hob uschamba rasplid, kabjanuge ja tangisid, lüpsmise torusid, hamba- ja silmatangisid, kubeme ja jookswatõbe paelasid.

Kõige paremast terasest valmistatud naesterahwa käärised, habeme- ja tasku-nugasid.

Päale selle wõtan tellimisi kõiksugu terasriistade pääle wasta ja toimetan ka terasriistade parandamisi ja karastamisi usinaste ja odawaste.

## Kaarma wiin

on juwel 1896 aastal esimest korda wäljanäitusele saadetud ja sai seal (Tallinnas)

kõigeförgema auuhinna

**juure kuld aunaraha.**

Kontor Jurjewis (Tartus),

Hotel Bellewüüs, kiwisilla juures.

**A. Danziger'i**

auruga wärwimise

ja

## keemikliku pesemise koda.

Töö wastuwõtmise koht Jurjewis (Tartus)

**Ed. Friedrich'i**

juures Niia ja uueturu uulitsa nurga peal, Thuni mäe all.

Kõiksugused willased ja poolwillased kangad saawad wastu wõetud:

**Wärwimiseks** eht wästupidawate wärwidega, ilma et riie headus rifutud saaks.

**Wanutamiseks**, mille läbi mitte pakfult koedut kangas pakfult saab ja lõngad willa päale wanutamiseega kiini taetud. Kangeks tegemiseks, kelle läbi wanutud kangal niisama nagu pakfult poolkalewil will saab taseks triigitud, nii et kudu nähtawale ei tule.

**Pressimiseks ja dekateerimiseks**, mille läbi kangas laiati tõmmatud ja hiilgawaks tehtud saab, pidades ennast enam tokku ei tõmba ja kangeks tegemisel enam käbarats ei saa.

Päale selle teatan oma auusatele töö andjatele, et minu juures kõik kangad, mida wärwida ja wanutada lastakse, tubliste ära pestud saawad, nii et lamba rasw ja õli, mida kudujad tarwitawad, ära aetud saab ja sellega ka pahemaks saamise ja wärwi kadumise eest hoitud saab.

Töö wastuwõtmise koht Jurjewis (Tartus)

**Ed. Friedrich'i** juures, Thuni mäe all.

# Pihlwa kaubabank.

Põhjustkapital . . 1,250,000 rbl. — kop.

Tagawara kapital 519,040 " — "

Wõidujau taga-  
wara kapital . 70,915 " 82 "

Abipangad:

Jurjewis (Tartus)

suure turu ääres, Brocki majas,  
Pärnus, Ostrowis ja Windawis  
ning

Kommissionär Narwas.

Ernst Hefftler

Jurjewis (Tartus), Promenadi uul. nr. 7,

Würtsh-, weini- ja napsikauplus.

Tubakad, sigarid ja paberossid.

Ölle ja weini korkisid.

Gummi- ja kanapi astjaid.

Sõidurattaid (Vesocipeded) j. n. e.

Promenadi uul. nr. 9.

Prundi pargasid (krantsisid) ja tann lilled  
müüakse suures väljavalikus ja kõige odavamate hindadega, ka  
mõetakse tellimisi kõiksugu lillede, lillepargade ja bulettide peale  
wasta ja toimetatakse osawaste ning odawaste

W. Kortlang'i

juures Jurjewis (Tartus), Promenadi uul. nr. 9, Hefftler'i  
würtshi poodi kõrwal.

Enamostjad saawad kõrged protsendid.

Uusa-kauplus  
ja saapa-päälisnaha töötuba,

Jurjewis (Tartus), poodi uulitsas nr. 9,

kauba hoowi wastu.

Suur ladu kõiksuguseid Peterburgi nahku: nii kui talle nahad,  
sääred, saapa-päälisnahad j. n. e. meeste kui ka naeste ja laste tar-  
wituseks kõige paremast sortist väga odawate hindadega.

Suur ladu Hamburgi roosnahka.

A. Joffe.

Wene raamatu ja kirjutusmaterjali kauplus

## — F. Pärts —

Jurjewis (Tartus) Promenadi nuiitsas nr. 9,  
soowitab oma suurt ladu kõikjufufid tarwilifuid

### **Kooliraamatuid,**

**A. Aljini maakaardid ja globused.**

Jällemüüjad ja wallatoolmeistrid faawad kõrged protsendid.

Sealsamas faawad ka tellimised kõikide **Wenekeelse**  
**ajalehtede** ja **ajakirjade** peale nende toimetuse hinna  
eest wastu wõetud.

Kõik tellimised faawad ruttu ja korrapära-  
liselt toimetud.

Kõigeparemaid päewapiltifid walmistab igas suurufes

## **W. Staden'i** enne Ch. Trene'ri **päewapildi koda,**

Jurjewis (Tartus) Kiwi nuiitsas nr. 3.

Wihmane ilm ei talista mitte head pilti tegemast, sellepärast on  
minu juures wõimalif igal ajal üleswõtta, kas olgu ilm kui paha.

### — Päewa pildid —

faawad suurendatud, ka kõige weiksemast pildist nii suureks tehtud,  
kui teegi soowib.

**Üleswõtmise aeg kella 9—6.**

**Töö** faab korralikult tehtud ja hinnad kõige  
odawamalt arwatud.

Tgaüks kes piltifid tellib, faab teisri herra ja teisri prona pildid kingitusels,

## Harmoninmittegiia **M. Lärm,**

Jurjewis (Tartus) Raatuse nui. nr. 36.

Suur ladu harmoniumifid, arestonifid, arestoni  
nootifid, harmonifid kõik seltfi j. n. e. j. n. e. kõige  
odawama hindadega.

Pääle selle wõtan tellimised, parandamised ja  
uundused oma ametisse puutuwate tööde pääle wastu  
ja toimetan ruttu, korralikult ja wäga odawaste. Palun  
wanu ja uusi sõpru mind waatama tulla. Auupakkikult

**M. Lärm,**

Raatuse nuiitsas nr. 36.

## **A. J. Rehesaar**

Jurjewis (Tartus) Jakobi nuiitsas nr. 40,

soowitab oma walmistehitud mööblid, nii kui kappid,  
kummutid, lauad, woodid, sohwad, fo-  
shettid j. n. e.

Wastutan alati oma tööde eest.

Tellimised wõetakse wastu polsterdamise ja  
treimise tööde pääle.

Walmis puusärgid igas moodis ja suurufes.

**Hinnad ime-odawad!**

# G. F. Emmerich'i naha wabrik

Jurjewis (Tartus),  
Tallinna uulitsas nr. 2, omas majas.

## Naha-kauplus

kaubahoowis nr. 18,

soowitab nii hästi oma wabriku, kui ka  
Peeterburi nahkasid, kõiksugu ka-  
mashide päälisnahkasid kõige kuul-  
samatest wabrikuteist.

Sealsamas ostetakse kõiksugu  
parfimata nahkasid ja toimetatakse kõik-  
sugu nahkade parkimist.

## Gwald Freymuth

Jurjewis (Tartus), Kõhn'i uulitsas nr. 3

soowitab

kõigeparemat möldre wõrk-riiet.

## Tisblermeister H. Laurson,

Jurjewis (Tartus) Lõdja uulitsas nr. 12

soowitab oma hästi tehtud töösid, nii kui: kõiksugusid  
mööblid, pildiraami liistisid, punsärkisid j. n. e. kõige  
odawama hindadega.

== Ka wõetakse ehitustöösid vastu. ==

## Oskar Piltin,

Nurmaakermeister Jurjewis, Uueturu  
uulitsas Nr. 8,

wõtab parandamised kõiksugu seina- kui ka tasku-kellade  
pääle kõige odawamate hindadega vastu. Tasku-kellad,  
mis minu juures parandatakse, saawad ilma hinnata po-  
leeritud ja näewad kui jälle uued wälja. Kõiksugu nur-  
maakri tööd saawad hästi ja korralikult tehtud ja was-  
tutan oma töö häduse eest kahe aasta pääle.

Palume õiget adressi tähele panna.

 **M. Lange** end. **M. Luck'i**

**Moodi-, pudu- ja ilukauba kauplus**

**Jurjewis (Tartus), Uueturu uul. № 14, Bürgermeisere wastru.**

soowitab suurel väljavalikul

Prundi tannsid, frantsisid ja loorisid, pitsid paelad ja lilled, willasid rätta ja jakkisid, korsettisid igas suuruses, ilusa moe järel valmistatud wilt- ja õlg-kübaraid iga hinna eest, ka lastele. Triik- ja vööhammid, kraesid, manshettisid ja maniskid, mis selgest linasest, kui ka neid, mis poollinasest riidest valmistatud. Igas suuruses batist, linasid ja poollinasid taskurättikuid, uut moodi walgeid, muste ja värvilisi lippsid, käiksete ja rinna-nööpised ja igasugust muud puudukaupa. Wihma- ja päewa-warjusid, willasid, puuwillasid ja nahast kindaid woodriga ja ilma woodrita. Ilmakuntsaid Men ja Edlich'i kraesid, maniskaid ja manshettisid Leipzig-Plagewigist,

Siinud on nii odawad, et nende wastru wõistelda ei saa.

**C. A. Wirkhaus**

**Jurjewis (Tartus), Peterburi uul. nr. 42,**  
nurga pääl omas majas

**talurahwa kauba ja wiina-kauplus,**

müüb kõiksugu würtsi-kaupa ja wiinasid,

**beeringaid, soola j. n. e.**

**Suur ladu mitmesugu põllurammu.**

**Uueste amatud!**

**Suur moodu- ja rõiwa magasin**

**Jurjewis (Tartus)**

**J. Liebesmann,**

**Nr. 4. Aleksandri uulissas. Nr. 4.**

Soowitan oma auustatud ostjatele kõige oda-  
wama hinnaga:

Willast ja poolwillast kleidiriiet, kleidiparhi, woodiparhi, kretonni, pitsi, willased tekkisid, piketekkisid, willased suuri rättsid, siidi rättsid, pitsi-rättsid, linast riidet, madapolami, poollinast riidet, laudlinasid, kätterättid kõiksugu sorti. Päewa- ja wihmawarjusid, hammed, maniskid, kraed, manshettid, korsetid j. n. e.

Kõige suuremas väljavalikus ja odawate hindade eest

**talwe- ja suwemuutisid,**

**= wilt- ja õlekübaraid j. n. e. =**

**\* Väljamüüjatele kõige odawamad hinnad. \***

Anupakkikult **J. Liebesmann,**

**Nr. 4. Aleksandri uul. Nr. 4.**

Jurjewi apteegi-kauba, rohu- ja wärwi-kaupluse kontorid

**J. G. Saure**

Jurjewis (Tartus)

Rüütli uul. nr. 6 ja Holmi uul. nr. 2,

soowitab

**apteegi kaupa ja rohud**

kui ka oma kuulsat

**lõnga- ja kanga-wärwid**

kõige odawama hinna eest.

Jälemüüjad saavad iseäranis kõrgeid protsenteid.

Pühapäewadel on kauplus kella 1 kuni 5 pärast lõunat lahti.



Palume adressi õigesti tähele panna!

**W. Soskin**

Jurjewis (Tartus), Hueturu uul. nr. 20,

Moski trahteri wastu, kullasepp Herman'i kõrwal,

**uuride kauplus ja töötuba**

asutud 1870 aastal,

soowitab kõiksuguseid **tasku-** ja **seinakellafid** suures wäljawalitus, kõige kuulsamate wabrikute kõige odawamate hindadega, kõiksugusid **uuri kettisid, wõtmeid berloffisid** kullast, hõbedast ja muust metallist. Pääle selle parandatakse kõiksugusid kellafid ja toimetatakse kõik uurmaatri töösid ruttu, hästi ja odawasti. — Kaks aastat wastutan ostetud uute ja parandatud uuride ja tööde eest, mis üle täht saab antud. Palun lahkesti waatama tulla

Uurmaatri-meister **W. Soskin.**

**— Mitaja hädas! —**

Kõige paremaid, hästi passiwaid

**kubeme paelu**

**meeste- ja naesterahwa** kui ka **laste tarwis**, on ikka täielikult ladu pääl ning valmistatakse ka tellimise pääle korralikult ja odawasti.

Minu **kubeme paelad** on tõeste kõige osawamalt tehtud ning palun kõiki tarwitajaid seda tähele panna.

**Kindategija J. Tränkner**

endine **J. Röpke.**

Jurjewis (Tartus), Promenadi uul. nr. 1,  
Barilai platsi ääres, Hotel Londoni wasta.

**A. Holsting, Jurjewis (Tartus),**

Suure turu ääres nr. 16, Pepleri uulitsas nr. 26,

soowitab majatarwituseks **waha-, stearin-, palm- ja raswaküinlaid, petroleumi, suhkrut, siirupit, mett, theed, kõige paremat kohwi, kakao, shokoladi. Soola, Moskwa jahu, heringaid, walmis tehtud suppisid pakikeses. Wälja- ja omamaa juustu, kõiksugu worsti, suur laager mainse asju, kuulsat Krimmi weini wennašete Stahl'i käest Peeterburist, head wäljamaa weini, konjak, rum, arrak, kõiksugu napsid, likööriid ja spiritust, tubakat, sigarid, paberossi kõige parematest wabrikutest.**

Kõik kaubad on head ja hinnad odawad.

## **J. Mäsepp'a**

raamatu- ja kirjutus-materjali kauplus,

Jurjewis (Tartus), turu ääres, kiwisilla ligikal,

soowitab suures wäljawalikus kõiksugu

linna- kui ka maakolides prungitawaid

**kooli raamatuid,**

pääle selle kõiksugu kirjutusmaterjali, nii kui kõige  
kuulsamast Riia paberi wabriku paberist heftisid,  
kladesid, tahwliisid, sulgi, sülepäid ja kõiki muid  
kooli tarwitusi.

**Püha kirja salmid,**

wäega ilusa selge hõbe trüfiga, ingli kujudega ilustatud.

**Waimulikud- ja ilmalikud pildid**

mitmes suuruses,

pildi raamid ja liistid

**Tasku raamatud**

alati ükssikult ja hulga wiisi saada.

**— Dulle soowi kaartid —**

Wene- Gesti- ja Saksa-keeles.

Kooli õpetajatele ja kõigile enamastiastele  
annan kõigekõrgemad protsendid.

## **Wärwimise kuulutus.**

Minu töötamise ajal kõige suuremates värwimise töö-  
kodades Riias olen ma näinud, et palju riidet ja ülikondasid  
Jurjewist ja ümberkaudset värwimiseks siina saadetakse.  
Seal mõisin ma wile aasta eest nõuaks jätta Jurjewisse  
(Tartusse) üht

**wärwimise koda.**

ajutada, mis kõik annustatud tellijate soowimised täidab, neile  
saatmise kulu (arwata 25 protsenti) maha jääb ja et iga  
tellitud töö palju rutemalt läte muretsjetud saab.

Minu ettewõtte on kõigeparema eedenenud, sest telli-  
misi on nii palju sisse saadetud, et ma ruumi puuduse pärast  
nüüd oma värwimise koda

**Raatusse mulitsas nr. 18 oma majas**

palju suurendanud olen, et nüüd kõik tellimised ruttu ja  
kõige parema eedenenud ja korralikult toimetada wõin.

Senni ajani mulle kingitud usalduse eest südamelikult  
täna, palun ma mind ka edespäi tellimiste läbi toetada.

Hinnad on järgmised:

|                                                 |                    |
|-------------------------------------------------|--------------------|
| Pressimine . . . . .                            | 3 kop. kühnra eest |
| Pressimine ja raamide pääle tõmbamine . . . . . | 4 " " "            |
| Wanutamine ja pressimine . . . . .              | 6 " " "            |
| Wärwimine ja pressimine . . . . .               | 12 " " "           |
| Wanutamine, värwimine ja pressimine . . . . .   | 15 " " "           |

Ka wõtan ma kõiksugu meeste- ja naesterahwa ning  
laste ülikondasid arutatud ja arutamata olekus kõige oda-  
wama hinna eest värwimiseks, pesemiseks ja kunstlikult puhas-  
tamiseks vastu.

Kaupalikult

**E. Bernstein.**



Kõige kõrgemalt kiinnitatud tubaku wabriku selts,

**S. Gabai Mostwaš,**

kontor Jurjewis, Jurjewi panga majas,  
soowitab kõikides maa ja linna poodides oma isika  
märsket tubakat

**Ekstra ja üsna uus sort Lubitel'skij (kerge)**

100, 108, 120, 128 ja 152 kop. nael

ja III sort tubakat

**Lubitel'skij ja Sakasnoj (üsna kerge)**

ning kõikidest armastatud hää maitsega

wõistluspaberosid :

**Csarskija, Sakasnoj ja Washnoj ja Udatshnoj**

10 tükki 6 kop.

10 tükki 3 kop.

 Palume auustatud suitsetajaid ülemal  
nimetatud tubaku sortisid ja paberosse nende kõrge  
hääbuse pärast lahkesti tähele panna.

**Zällemüijatele päris wabriku hinnaga.**